

## 立法局會議過程正式紀錄

一九九七年四月十六日星期三

下午 2 時 30 分會議開始

### 出席議員：

主席黃宏發議員，O.B.E., J.P.

李鵬飛議員，C.B.E., J.P.

周梁淑怡議員，O.B.E., J.P.

倪少傑議員，O.B.E., J.P.

司徒華議員

劉皇發議員，O.B.E., J.P.

何承天議員，O.B.E., J.P.

夏佳理議員，O.B.E., J.P.

劉健儀議員，O.B.E., J.P.

梁智鴻議員，O.B.E., J.P.

陳偉業議員

張文光議員

詹培忠議員

馮檢基議員

何敏嘉議員

黃震遐議員，M.B.E.

劉慧卿議員

李永達議員

李家祥議員，O.B.E., J.P.

李華明議員

唐英年議員，J.P.

涂謹申議員

黃秉槐議員，O.B.E., F.Eng., J.P.

黃宜弘議員

楊森議員

楊孝華議員，J.P.

黃偉賢議員

陸恭蕙議員

田北俊議員，O.B.E., J.P.

李卓人議員

陳鑑林議員

陳榮燦議員

陳婉嫻議員

---

鄭明訓議員

鄭耀棠議員

張炳良議員

張漢忠議員

蔡根培議員，J.P.

朱幼麟議員

何俊仁議員

葉國謙議員

劉千石議員

劉漢銓議員，J.P.

羅祥國議員

羅致光議員

李啟明議員

梁耀忠議員

廖成利議員

羅叔清議員

莫應帆議員

吳靄儀議員

顏錦全議員

單仲偕議員

曾健成議員

謝永齡議員

黃錢其濂議員，C.B.E., I.S.O., J.P.

任善寧議員

### 缺席議員：

李柱銘議員，Q.C., J.P.

李國寶議員，O.B.E., LL.D. (CANTAB), J.P.

鄭家富議員

### 出席公職人員：

行政局議員布政司陳方安生女士，C.B.E., J.P.

行政局議員財政司曾蔭權先生，O.B.E., J.P.

行政局議員律政司馬富善先生，C.M.G., J.P.

文康廣播司周德熙先生，C.B.E., J.P.

運輸司蕭炯柱先生，J.P.

憲制事務司吳榮奎先生，J.P.

房屋司黃星華先生，O.B.E., J.P.

□ 生福利司霍羅兆貞女士，O.B.E., J.P.

財經事務司許仕仁先生，J.P.

教育統籌司王永平先生，J.P.

保安司黎慶寧先生，J.P.

規劃環境地政司梁寶榮先生，J.P.

庫務司鄭其志先生，J.P.

工商司俞宗怡女士，J.P.

公務員事務司林煥光先生，J.P.

經濟司葉澍堃先生，J.P.

政務司孔郭惠清女士，J.P.

## 列席秘書：

秘書長馮載祥先生

助理秘書長陳欽茂先生

## 文件

下列文件乃根據《會議常規》第 14 條第(2)款的規定而正式提交：

### 項 目

#### 附屬法例

#### 法律公告編號

《1997 年香港醫學專科學院條例（修訂附表）令》...	133/97
《1997 年公眾衛生及市政條例（公眾遊樂場地） （修訂附表 4）令》.....	134/97

## 一九九六至九七年度會期內提交的文件

第 84 號 — 截至一九九八年三月三十一日為止  
該年度的財政預算  
政府一般收入帳目  
按總目及分目詳情的收入摘要

第 85 號 — 廣播事務管理局報告書  
一九九五年九月至一九九六年八月

## 議員質詢的書面答覆

### 漏電導致的火警

1. 蔡根培議員問：政府可否告知本局：

- (a) 在過去 3 年，共有多少宗火警是與漏電有關；該等火警是否因電器產品、電綫漏電或斷路漏電所導致；及
- (b) 現時的有關法例對防止漏電是否有足夠監管措施，以避免因漏電而引致火警？

保安司答：主席，

- (a) 根據消防處的紀錄，一九九四、九五和九六年過去 3 年內，相信因電力故障引致的火警，分別有 1 667、1 608 和 1 628 宗。機電工程署調查了 23 宗懷疑由電力問題引致的大火，其中 15 宗懷疑是電力裝置欠妥所致，其餘 8 宗則由有毛病的電器（包括電綫）引起。
- (b) 《電力條例》（第 406 章）及附屬法例規定須就電力安全採取以下管制措施：
  - (i) 規定固定電力裝置在安裝完成（包括維修、改裝或加建完畢）後，須經註冊電業工程人員及承辦商檢查、測試和核證，證實已符合條例的規定，才可接駁電源，加以使用；
  - (ii) 指定類別的處所內的現有固定電力裝置，須由註冊電業工程人員和承辦商定期（每年或每 5 年）檢查、測試和證明運作正常；及
  - (iii) 授權機電工程署署長在任何不安全的電力裝置即將發生電力意外的危急情況下，着令截斷電源。

當局認為，上述措施已足以防止因漏電導致火警。

## 語文基準試驗計劃

2. 張炳良議員問：教育統籌司最近提出中小學教師須參加語文基準試驗計劃的建議。就此，政府可否告知本局：

- (a) 該項教師語文基準試驗計劃會於何時實施，測試的具體內容為何；
- (b) 請臚列以下有關教師語文專門訓練的資料：
  - (i) 有多少名中學及小學的中文教師曾接受語文專門訓練；
  - (ii) 有多少名中學及小學的中文教師未曾接受語文專門訓練；
  - (iii) 有多少名中學及小學的英文教師曾接受語文專門訓練；

- (iv) 有多少名中學及小學的英文教師未曾接受語文專門訓練；及
- (c) 政府會否為未能通過基準測試的教師提供培訓，使其達到所需標準？

教育統籌司答：主席，

- (a) 我們計劃在一九九七至九八年度推行教師語文基準試驗計劃。這項試驗計劃的對象，是下列 3 類已初步訂有語文基準的教師，涉及的人數約為 1 200 人：

- 初中英文科教師；
- 以中文為授課語言的小學教師；及
- 小學普通話教師。

“基準”是指教師在教授不同科目（包括語文科）時，要取得理想效果所須達到的基本可接受語文水準。

推行試驗計劃，目的是確定初步制訂的語文基準、評估教師接受再培訓的需要、考慮應否訂立某些豁免準則，以及制訂全面推行語文基準的詳細計劃。

參加試驗計劃的教師須接受評估，包括筆試和口試形式的語文能力測試，以及課堂語言觀察。由於擬備口試和筆試的試卷需要相當時間，我們計劃在一九九八年第二季試行筆試和口試。至於課堂語言觀察，則會提早在九九八年第一季開始進行，並在同年第三季完成。

我們是根據教育統籌委員會第六號報告書（“教統會第六號報告書”）的建議，推行這項語文基準試驗計劃。該報告書建議，應訂明所有新入職和在職中、小學教師（包括語文教師）須具備的語文基準資格，藉以解決本港學生語文水準下降的問題。這是教統會第六號報告書對解決語文能力問題所提出的其中一項建議。制訂語文基準的工作，由師訓與師資諮詢委員會（“諮詢委員會”）負責。在語文顧問協助下，以及經過 1 年的研究後，諮詢委員會初步制訂了一套語文基準，以便在即將推行的試驗計劃中加以確定。



諮詢委員會負責統籌語文基準試驗計劃的工作。香港考試局會舉辦筆試和口試，而教育署則負責課堂語言觀察部分。

為確保最後訂定的語文基準具代表性和恰當，我們會在不同類別的學校，隨機挑選 1 200 名有不同資歷和教學經驗的教師，參加試驗計劃。

我們會預先公布考試綱要和測試樣本，讓教師早日知悉基準評核的標準和測試範圍。

待試驗計劃有了結果，並在豁免準則繼而制訂後，我們會規定新入職和在職教師的語文水準必須達到指定基準。我們計劃在訂定語文基準後，盡快規定新入職教師須符合規定，這項措施最快會在一九九九年實施。至於在職教師，教統會第六號報告書建議，應容許他們在 10 年內達致所定基準。諮詢委員會會根據試驗計劃的結果和教師接受再培訓的需要，在這方面向我們提供意見。

(b) 根據教育署在一九九六年進行的教師統計調查結果，曾接受專科訓練或未接受專科訓練的中、英文科教師人數如下：

(i) 曾接受專科訓練的中文科教師，小學有 9 848 人（即佔 87.3%），中學則有 3 884 人（即佔 79.2%）。

(ii) 未接受專科訓練的中文科教師，小學有 1 438 人（即佔 12.7%），中學則有 1 023 人（即佔 20.8%）。

(iii) 曾接受專科訓練的英文科教師，小學有 3 798 人（即佔 44.4%），中學則有 2 922 人（即佔 54.4%）。

(iv) 未接受專科訓練的英文科教師，小學有 4 754 人（即佔 55.6%），中學則有 2 451 人（即佔 45.6%）。

(c) 推行試驗計劃的主要目的之一，是評估語文教師的再培訓需要。我們會提供大量再培訓機會，協助教師提高語文水準。除了提供訓練課程，以便在進行評核後，讓那些獲評定須接受再培訓的教師修讀，現時我們亦考慮為教師提供另一項選擇，讓他們在接受評核前修讀訓練課程。這項安排與語文基準試驗計劃的主要目標相符，就是確保教師有足夠能力教授語文，或有能力以中文或英文作為授課語言。待試驗計劃有了結果，諮詢委員會會就教師接受再培訓事宜，提出意見，而教育署則會制訂再培訓的安排。

## 公共福利金計劃檢討

3. 羅致光議員問（譯文）：鑑於政府正就公共福利金計劃進行檢討，政府可否告知本局：

- (a) 該項檢討的目的和範圍；
- (b) 進行檢討工作的時間表；
- (c) 檢討小組的成員組合，以及檢討小組中有否服務使用者(例如老人及殘疾人士)的代表；及
- (d) 由於有關公共福利金計劃申請人須接受經濟狀況調查的建議受到關注，政府對此建議有何立場，及檢討小組會否研究此事？

衛生福利司答（譯文）：主席，

- (a) 現行的公共福利金計劃是由一九九三年起實施，現在正是適當時候去檢討這項計劃的宗旨和運作情況，確保計劃符合經濟效益。
- (b) 鑑於公共福利金計劃對本港社會有重大的影響，我們必須詳細和全面地進行這項檢討。雖然在現階段推測完成檢討的時間，尚屬言之過早，我們的計劃是在一九九七至九八年度完成這項檢討。
- (c) 公共福利金計劃是現行社會保障制度中另一項重要的福利計劃。一個跨部門督導小組，已對這項計劃展開檢討。督導小組由社會福利署署長擔任主席，成員包括衛生福利科、財政科、社會福利署，以及政府統計處的代表；而綜合社會保障援助計劃的檢討，也是由這個督導小組負責。督導小組在進行檢討時，將會考慮各類服務使用者（包括老人和殘疾人士）的需要。此外，政府也承諾在檢討完成後，會首先就督導小組所提出的建議徵詢本局議員和其他有關方面的意見，然後才決定作出哪些改變。
- (d) 這項檢討會涵蓋所有有關公共福利金計劃的事宜，其中包括領取福利金的資格。我們所關注的，是確保以最佳的方法，向那

些亟需援助的老人和殘疾人士提供援助。在檢討未完成之前，實在不宜對檢討結果妄加猜測。

### 僱員實質工資指數

4. 鄭耀棠議員問：政府可否告知本局，有否搜集按行業類別劃分的僱員實質工資指數的資料：

(a) 若然，請臚列下列各個每月收入組別的一九九六年九月實質工資指數分別與一九九五年、一九九四年及一九九三年同期的實質工資指數相比，各組實質工資指數變動的百分比為何：

(i) 4,999 元或以下

(ii) 5,000-6,999 元

(iii) 7,000-8,999 元

(iv) 9,000-14,999 元

(v) 15,000-19,999 元

(vi) 20,000-29,999 元

(vii) 30,000 元或以上

(b) 若否，原因為何；及會否考慮搜集有關資料及定期公布？

財經事務司答：主席，

(a) 政府統計處每半年編製及公布就數個選定行業類別內涵蓋至督導級的工人工資指數及每年編製及公布經理級及專業僱員的薪金指數。

附表一是一九九三年九月至一九九六年九月按主要行業類別及主要職業組別分析及涵蓋至督導級的工人的實質工資指數變動情況，以及一九九六年九月相應的平均工資數字。附表二是一九九三年六月至一九九六年六月按主要行業類別分析經理級與專業僱員的實質薪金指數變動情況及該組別僱員相應的平均薪金數字。如有需要，統

計處亦可提供這些統計數字按行業分析較詳細分項的資料。

- (b) 政府現時並沒有編製各行業類別僱員以工資範圍組別分析的工資變動統計數字。如要編製這些數字很可能要搜集機構薪金總額記錄內個別僱員的工資資料。由於機構薪金總額紀錄普遍是依據工作類別或職位級別分類，而非按僱員的工資範圍排列的，因此搜集數據時有實際困難。要求僱主提供這些資料將對他們造成太大的額外填報負擔。

政府統計處在進行統計調查時，是需要在編製較多統計數字及對被訪者構成的資料填報負擔兩方面取得合理平衡的；而且所編製較多統計數字的邊際價值將更見減低。因此現時編製的工資變動分項數字已是充分及適當的。

表一：一九九三年九月至一九九六年九月按職業組別劃分及涵蓋至督導級的工人以實質工資指數計算的工資率變數

(甲) 製造業

	每月平均工資 (元)	實質工資指數的按年增減百分率 (%)			
職業組別	一九九六年 九月	一九九三年 九月	一九九四年 九月	一九九五年 九月	一九九六年 九月
所有選定職業	8,851	1.9	-0.4	-2.9	2.2
包括：					
督導級及技術員級人員	13,784	3.9	3.6	-1.7	2.9
文員級及秘書級人員	9,657	3.4	1.7	-1.3	1.4
技工	11,000	1.6	-2.3	-1.5	2.3
操作工	7,046	1.1	-2.1	-4.5	2.2
服務人員	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
其他非生產級工人	6,864	0.9	0.2	-2.4	1.8

(乙) 批發、零售、進出口貿易、飲食及酒店業

職業組別					
所有選定職業	10,804	2.2	1.3	-1.4	-0.1
包括：					
督導級及技術員級人員	14,369	2.1	2.0	-0.7	1.1
文員級及秘書級人員	10,046	2.3	0.7	0.4	1.0
技工	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
操作工	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

服務人員	9,523	2.5	0.9	-3.4	-2.6
其他非生產級工人	7,845	1.4	1.0	-3.1	-1.7

(丙) 運輸服務業

職業組別	每月平均工資 (元)	實質工資指數的按年增減百分率 (%)			
	一九九六年 九月	一九九三年 九月	一九九四年 九月	一九九五年 九月	一九九六年 九月
所有選定職業	12,077	2.7	1.9	-1.9	1.7
包括：					
督導級及技術員級人員	17,104	0.8	5.0	0.3	2.7
文員級及秘書級人員	10,633	0.9	6.0	-1.3	2.6
技工	12,350	5.7	-2.5	-4.3	0.2
操作工	10,504	0.1	-2.4	-1.0	4.2
服務人員	6,164	-4.5	15.1	2.5	-4.7
其他非生產級工人	8,745	6.6	-0.5	#	5.1

(丁) 金融、保險、地產及商用服務業

職業組別					
所有選定職業	10,271	4.0	0.3	-0.5	3.0
包括：					
督導級及技術員級人員	16,512	3.7	-1.5	0.6	6.0
文員級及秘書級人員	11,149	2.7	3.6	-0.4	2.3
技工	10,400	1.6	-5.3	1.5	1.5
操作工	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
服務人員	6,428	2.8	-1.6	-11.0	4.7
其他非生產級工人	7,108	8.1	-0.7	3.5	-5.5

(戊) 個人服務業

職業組別					
所有選定職業	6,069	2.3	2.7	-0.7	0.9
包括：					
督導級及技術員級人員	10,924	0.3	2.8	3.5	1.1
文員級及秘書級人員	10,292	7.3	-4.0	6.2	4.9
技工	11,776	3.3	-4.0	1.3	2.1
操作工	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
服務人員	4,887	0.4	3.7	-4.6	-0.1
其他非生產級工人	4,956	2.8	5.3	-3.4	0.2

註釋： N.A. 不適用。

# 少於 0.05%。

來源：政府統計處“勞工收入統計調查”。

表二：一九九三年六月至一九九六年六月中層經理級與專業僱員以實質薪金指數（甲）計算的薪金率變動

行業類別	每月平均薪金（元）	實質薪金指數（甲）的按年增減百分率（%）			
	一九九六年 六月	一九九三年 六月	一九九四年 六月	一九九五年 六月	一九九六年 六月
製造業、電力及燃氣業	40,737	-4.3	-2.0	-1.0	0.2
批發、零售及進出口貿易業	30,846	-1.7	0.6	1.3	1.7
運輸、倉庫及通訊業	37,442	2.3	0.1	-0.6	1.8
金融及保險業	34,528	3.1	-0.3	0.6	0.1
樓宇建築、建造及有關行業	43,903	1.4	2.0	3.1	1.6

註釋：薪金指數（甲）是將統計年六月個別職位的平均薪金水平與前一年六月的作比較。薪金指數（乙）量度在統計年和前一年內均留任同一公司及同一職位人士的薪金水平變動。因此只說明因一般薪金遞增、工作表現及年資而增薪的薪金變動。薪金指數（甲）是量度薪金水平變動情況方面較全面的方法。

數字只包括中層經理級與專業僱員，而並不包括高層管理人員的資料。這是由於搜集高層管理人員的準確薪金數據有困難的緣故。

來源：政府統計處“薪金及僱員福利按年統計調查·經理級與專業僱員”。

## 九號貨櫃碼頭

5. 黃秉槐議員問（譯文）：政府可否告知本局，青衣九號貨櫃碼頭興建工程的最新進展，以及此項工程的預定竣工日期？

經濟司答（譯文）：主席，我們現正就九號貨櫃碼頭的詳細批地條件與發展商進行磋商。有關磋商預計可於今年年底完成，屆時便會把地盤交給發展商展開興建工程。預計興建碼頭約需 24 個月的時間，九號貨櫃碼頭首個泊位預計可於一九九九年年底啟用，而其他泊位則可每隔半年有一個落成啟用。這個時間安排，與港口發展局通過的港口貨物增長預測中九號貨櫃碼頭泊位的預測啟用日期相配合。

## 賣地收益

6. 李家祥議員問：鑑於政府採用現金記帳方式記錄賣地收益，政府可否告知本局：

- (a) 一九九六至九七年度的賣地收益有多少是撥歸下一財政年度記帳；及
- (b) 會否考慮採用應計會計的記帳方式，以準確反映每年度的財政收入？

庫務司答：主席，

- (a) 在一九九六至九七年度的賣地收益中，估計有 73 億元會撥歸一九九七至九八年度香港政府的綜合帳目記帳。把賣地收益記入香港政府的綜合帳目內在時間上出現差別，是因為我們需要時間，按照《中英聯合聲明》附件三的規定，與香港特別行政區政府土地基金分攤賣地收益。
- (b) 我們現時採用現金制記帳。收入和開支是在實際收到或支付現金時作出記錄。雖然這方式合乎政府財務報告的主要目標，即顯示政府動用公帑，是為了達到立法機關所批准的目的，而且不超過所核准的限額，但我們承認，採用應計會計的記帳方式亦會有好處，因為這種方式可對政府財政狀況提供較詳盡的資料，而且有助於資源管理。根據我們在一九九四年就這方面進行調查的結果，以及其後為一些部門按應計制記錄部門資源的方式編製帳戶所做的工作，我們會繼續探討更廣泛採用以應計制記帳的問題，以決定我們是否需要改變政府會計的標準。不過，以應計制記錄賣地收益，而同時以現金制記錄其他所有收入及開支項目，會構成一種混合的情況。這並不是一個良好的會計方式，而且所得出的資料可能會使人誤解。

“行街紙”

7. 李華明議員問：有關給予某些非法入境者或延期居留者在本港境內活動的暫准證（“行街紙”）一事，政府可否告知本局：

- (a) 發出“行街紙”的程序如何，及哪些職級的公職人員有權審批“行街紙”；
- (b) 根據何種準則發出“行街紙”；
- (c) 本年首季發出“行街紙”的數目與過去兩年同期的數目比較是否有上升趨勢；及
- (d) 持有“行街紙”的人如在本港逗留至本年七月一日以後，有否資格領取香港身分證？

保安司答：主席，

- (a) 根據現行政策，除非有理由支持（見下文(b)段），否則，所有非法入境者和逾期逗留者都會即時遣返原地。對於符合(b)段所載理由的人士，總入境事務主任通常可根據《人民入境條例》第 36(1)條的規定，批准他們簽保外出，以代替羈留。這些人士須由一名在本港居住的近親以港幣 2,000 元擔保，並須每隔 2 至 4 星期向具保辦事處報到一次。具保書俗稱“行街紙”，是在特殊情況下發給非法入境者和逾期逗留者的文件，並不適用於獲准延期逗留的旅客。延期逗留的批印，是蓋在申請人的旅遊證件上的。
- (b) 當局只會在下列情況下，才考慮准許某人擔保外出：
  - (i) 有充分的體恤理由，例如：該人如果不獲釋放，就要在等候當局處理其個案期間，長期羈留；以及
  - (ii) 相信該人不會潛逃。



- (c) 由於近期有越來越多非法入境兒童和逾期逗留的雙程通行證持有人向當局自首，本年首季獲發具保書的人數有上升趨勢。  
自一九九五年至今，獲發具保書的人數如下：

	逾期逗留的雙程 通行證持有人		非法入境者		總數	
一九九五年	92	(15)	3 383	(584)	3 475	(599)
一九九六年	808	(88)	3 736	(590)	4 544	(678)
一九九七年 (一至三月)		(383)		(1 996)		(2 379)

( ) 內數字是在該年一至三月期間獲發具保書的人數。

當局正密切注意有關趨勢。中港雙方均承諾展開宣傳，以粉碎特赦非法入境者的謠言。雙方的保安部隊亦已加強邊境巡邏，防止偷渡的情況。

- (d) 具保書並非一份准許持有人在港逗留的文件，而只是一份發給非法入境者或逾期逗留者的指定表格，讓他們可在當局處理其個案期間，暫時以簽保外出代替羈留。表格列明持有人須遵守的條件，例如須提供的款額及擔保人數，以及向人民入境事務處報到的時間及次數。持有人的身分維持不變，仍是非法入境者或逾期逗留者。只要他們沒有需要再留在本港，當局便會盡早把他們遣送離境。具保書持有人即使在本年七月一日後仍然留在本港，亦沒有資格領取香港身分證。

## 消減道路交通噪音研究

8. 陳偉業議員問：本人曾於去年五月就消減道路交通噪音問題，致函規劃環境地政科，其後該科官員函覆本人，表示環境保護署已委託顧問進行全港性研究，評估實施補救性道路交通噪音緩解措施的可行性。鑑於是項研究已經完成，政府可否告知本局：

- (a) 顧問公司列出哪些道路須進行噪音緩解工程，及有關的工程將於何

時進行；

- (b) 據知顧問公司報告建議分 3 階段進行噪音緩解工程，政府預計第二階段在屯門公路及象鼻山路進行的工程何時可動工；及
- (c) 何時檢討現行緩解道路噪音的措施？

規劃環境地政司答：主席，首先，我想闡明顧問研究的範圍和目的，而這正是本質詢的主題。這項顧問研究的目的，是評估在現有道路加裝噪音緩解設施的可行性。研究包括兩部分。第一部分以案頭檢討方式進行，顧問公司根據所取得的交通資料數據，及空間和防火規定等具體限制因素，以評估在交通噪音嚴重的道路裝設隔聲屏障或隔音蓋是否切實可行。有關檢討在一九九五年十二月完成。在七百四十多處經檢討的路段中，顧問公司選出 16 處進行詳盡的工程勘察。在該項研究的第二部分，顧問公司集中評估這 16 處路段，並從安全、對公眾造成滋擾的程度、維修保養、所需費用和經濟效益等方面，確定實施噪音緩解措施的技術可行性。有關工作在一九九六年十月展開，預定在一九九八年年中完成。關於議員提出的質詢，現答覆如下：

- (a) 被選定進行更詳盡工程勘察的路段，其名單載列於附件。當局會根據研究結果，制訂施工時間表。
- (b) 在研究的第一部分，顧問公司只向當局提出初步建議。顧問公司現已展開第二部分研究工作，評估在 16 處選定路段實施噪音緩解措施的工程可行性，這些路段包括屯門公路及象鼻山路。實際施工時間表，會根據研究結果制訂。
- (c) 我們會根據研究結果，檢討對付現有道路交通噪音的政策。

附件

選定進行詳盡工程勘察的路段

- 1. 東區走廊 — 太古城段
- 2. 東頭村道
- 3. 車公廟路
- 4. 大涌橋路
- 5. 馬鞍山路

6. 汀角路
7. 寶琳路
8. 楓樹窩路

選定進行詳盡工程勘察的路段

9. 屯門公路 — 荃灣段
10. 屯門公路 — 青龍頭段
11. 屯門公路 — 三聖墟段
12. 青山公路 — 洪水橋段
13. 青山公路 — 屏山段
14. 西貢公路
15. 象鼻山路
16. 將軍澳道 — 觀塘段

三號及九號幹綫

9. 楊孝華議員問（譯文）：鑑於三號幹綫及九號幹綫是將青衣島與赤鱗角新機場及本港各區連接的兩條要道，政府可否告知本局：

- (a) 在最高交通容量及現行車速限制兩方面，三號幹綫/九號幹綫與本港其他主要公路的比較為何；
- (b) 三號幹綫及九號幹綫通車以來的行車量為何；及
- (c) 會否考慮放寬現時對本港其他主要公路施加的車速限制，使之與三號幹綫及九號幹綫的車速限制看齊，藉以避免有關公路在新機場啟用及北大嶼山快速公路通車後，因交通量增加而出現“樽頸”情況；若否，原因為何？

運輸司答（譯文）：主席，

- (a) 三號幹綫／九號幹綫和其他主要公路的車速限制和交通容量載於附件；
- (b) 至於三號幹綫，西九龍快速公路和葵涌高架道路已在本年二月通車。這兩條公路在繁忙時間單方向的最高行車量約為每小時 1 200 架次。三號幹綫餘下路段和九號幹綫則仍未通車。
- (c) 政府在訂定本港道路的車速限制時，主要是關注安全問題，並且考

慮多個因素，其中包括：

- (i) 有關路綫的長短；
- (ii) 有關路綫的地形和幾何設計；以及
- (iii) 路面的特徵。

政府就是根據這原則，訂定三號幹綫／九號幹綫各條接駁道路的車速限制。准許車輛以較高的速度行車，不一定會增加道路容車量，原因是車輛與車輛之間必須保持一段較長距離，俾能安全剎車。

三號幹綫和九號幹綫的北端連接屯門公路，南端則連接西區海底隧道和港島區的道路網。由於地形、設計和安全等問題，屯門公路和港島有關道路的車速限制不可以提高。

附件

	單方向的 行車綫數目	最高交通容量 (架次／小時／ 方向)	車速限制 (公里／小時)
三號幹綫			
— 西區海底隧道（將在一九九七年底通車）	3	5 400	70
— 西九龍快速公路（已在一九九七年二月通車）	3	5 400	80
— 藍巴勒海峽大橋（將在一九九七年五月通車）	3	5 400	80
— 長青隧道（將在一九九七年五月通車）	3	5 400	80
— 青衣西北交匯處的	3	5 400	80

接駁道路（將在一九九七年五月通車）

	單方向的 行車綫數目	最高交通容量 (架次／小時／ 方向)	車速限制 (公里／小時)
— 汀九橋（將在一九九八年初通車）	3	5 400	80
— 葵涌高架道路（已於一九九七年二月通車）	4	7 200	80

#### 九號幹綫

— 青嶼幹綫	3	5 400	100
— 北大嶼山快速公路 (將在一九九七年五月通車)	3	5 400	100

#### 其他公路

吐露港公路	3	5 400	80／100
東區走廊	3	5 400	70
屯門公路	3	4 600*	70

\* 容量較低，是由於彎急路斜所致。

#### 黑社會活動

10. 陸恭蕙議員問（譯文）：據報道，最近一宗導致 17 人喪生的卡拉 OK 酒廊火警，有可能是由黑社會分子縱火引起。有見及此，政府可否告知本局：

(a) 有否制訂政策，猛力打擊黑社會活動；若有，詳情為何；及

- (b) 曾否進行研究，調查市民是否普遍認為現時黑社會活動猖獗及可能日趨惡化；若然，有關研究的結果為何？

保安司答（譯文）：主席，

- (a) 政府一向視打擊黑社會活動為其中一項首要任務。我們從三方面打擊黑社會的活動，包括成立警隊專責單位，並輔以必要的法例，以及推行計劃周詳的宣傳策略。

#### 警隊專責單位

警方已成立專責單位，採取主動，打擊黑社會活動。一九九四年，有組織嚴重罪案調查科一分為二，即有組織罪案及三合會調查科和刑事情報科，以便更有效處理黑社會活動。另方面，毒品調查科和商業罪案調查科則負責處理在其職權範圍內的黑社會活動。此外，每個總區設有反黑隊，而每個分區亦設有反黑行動組。

這些單位的人手，在過去幾年一直大幅增加。一九九五至九六年度，我們增設了 400 名前綫警務人員職位，其中 45 個職位專責擔當反黑工作。一九九六至九七年度，我們增設了超過 350 個職位，執行前綫職務，其中 232 個職位專責總區和分區的反黑工作。

#### 支持警方執行工作的法例

為了確保有足夠的法律權力去處理黑社會問題，《有組織及嚴重罪行條例》於一九九五年全面實施，加強警方的實力，以調查有組織和嚴重罪行，包括黑社會罪行。這條法例，就警方的調查特權及沒收某些罪案的得益（包括某些罪行清洗黑錢的活動），訂定條文。直至一九九七年二月底為止，警方已向法庭提出 24 次申請，提高刑期，其中 11 次申請成功，涉及人數達 19 人。提高了的判刑比一般刑期增加三分之一至三分之二不等。沒收犯罪得益的金額超過 580 萬元。

一九九六年，我們把《證人保護條例草案》提交立法局審議，以便增加現行保護證人計劃的成效，以及設立制度，更改處於高度危險境況的證人身份。我們相信，條例草案如獲通過，將會進一步鼓勵市民挺身而出，擔任證人，特別是在與黑社會有關的案件中，出庭作證。

#### 宣傳策略

警方需要市民合作和給予支持，從而打擊黑社會活動。為了達致這個目

的，警方一直都有進行宣傳，並與市民保持緊密聯絡。警察公共關係科在宣傳上擔當重要角色，曾舉辦一系列反黑宣傳，包括在電視上播出政府宣傳短片、在告示牌上張貼宣傳海報，以及印製宣傳單張。防止罪案科亦與店鋪和商行緊密聯絡，鼓勵他們舉報黑社會活動。

- (b) 我們沒有進行任何研究，調查市民是否普遍認為黑社會活動猖獗。與這情形相反，涉及黑社會的罪案在罪案總數所佔的比例，仍然相對穩定，大約是 5%。換言之，上文(a)部列出的措施，在打擊黑社會活動方面，成績令人鼓舞。一九九六年，我們曾進行多次非常成功的反黑行動，例如粉碎了 9 宗全港最大的高利貸活動。與黑社會有關的罪案（包括勒索、恐嚇、傷人和嚴重毆打及非法社團罪行）的數字，與一九九五年比較，下跌了 21%。為了改變市民可能認為黑社會活動猖獗的印象，我們會繼續全力宣傳，利用每一個機會紓解市民對這方面的憂慮，例如向撲滅罪行委員會、區議會、分區撲滅罪行委員會和傳媒定期報告罪案情況，以及安排警方分區公共關係主任與市民緊密聯絡。

## 女性吸毒問題研究

11. 黃偉賢議員問：據悉，政府委託中文大學心理學系就女性吸毒問題所進行的研究已於去年下旬完成。政府可否告知本局：

- (a) 該研究的結果及建議為何；及政府將如何落實有關建議；
- (b) 在過去 3 年，本港女性吸毒人數每年分別為何；及該些數字是否顯示女性吸毒人數有上升的趨勢；及
- (c) 有何戒毒治療及康復設施提供予女性吸毒者；該等設施成效如何？

保安司答：主席，

- (a) 禁毒常務委員會在一九九五年就年輕女性濫用藥物問題所進行的研究，已於去年十二月完成。該項研究旨在探討年輕女性濫用藥物的成因，以及對禁毒和戒毒治療計劃的影響。

導致人們濫用藥物的因素，或所謂“吸毒誘因”，包括對藥物抱肯定的態度、嗜求官能上的刺激、容易受朋輩壓力所影響、家庭欠缺和諧，以及因朋友或家人是濫用藥物者而耳濡目染等。另一方面，上述研究發現女性自我肯定的態度、家人的團結、社會人士的支持等，都屬於一些“防禦因素”，有助抗拒藥物的誘惑。

研究結果又顯示，吸毒誘因和防禦因素對女性濫用藥物的影響端視當事人的心理狀況。個人對生活的滿足感尤其能夠加強防禦因素的作用，有助抗拒藥物的誘惑，而精神困惱卻特別強化吸毒誘因，令

人容易染上毒癖。

研究報告建議在預防女性濫用藥物和提供戒毒治療服務方面應多管齊下。預防方面，報告建議：

- (i) 針對女性濫用藥物問題，舉辦公眾教育和傳媒宣傳活動；
- (ii) 鼓勵邊緣婦女參與其他活動，培養有益身心的嗜好；及
- (iii) 籌辦家庭生活教育活動，強調家人之間應該和諧共處、團結一致和互相扶持，藉以幫助婦女抗拒藥物誘惑。

戒毒治療方面，研究報告建議：

- (i) 為女性濫用藥物者而設的戒毒治療計劃，無論是在戒毒期方面，抑或是在形式方面，都應該按個別戒毒者的需要而彈性處理；
- (ii) 戒毒過程除了要令女性濫用藥物者改掉惡習外，也要顧及其心理健康，因為精神困惱可能影響戒毒者對戒毒治療計劃的反應；
- (iii) 為女性濫用藥物者的父母、配偶和支持者舉辦活動，讓他們發揮力量，推動和支持當事人改過自新；及
- (iv) 鑑於女性濫用藥物者平均在戒毒後約 6 個月會重染毒癖，故應加強現時的善後服務，包括為女性戒毒者提供各種技能訓練、協助她們就業、為她們和家人組織互助小組，以便她們再度融入社會。

政府全面支持研究報告的建議。在禁毒教育方面，當局以女性濫用藥物問題為題，製作了一齣電視宣傳短片，數月內就會播放。地區層面上，當局會與分區學校聯絡委員會合辦活動，促進家長和學生之間的親子關係。此外，在資助以邊緣婦女為對象的禁毒教育活動和其他禁毒計劃方面，禁毒基金會提供了一個額外的撥款來源。至於戒毒治療方面，研究報告所提出的建議，已納入政府和各志願機構目前為女性濫用藥物者提供的戒毒治療計劃之內。日後，當局還會繼續跟進，商討如何有效加強和改善目前的工作。

- (b) 根據有關機構在一九九四至九六年間向藥物濫用資料中央檔案室呈報的資料，濫用藥物的婦女人數有日漸增多的趨勢，詳情如下：

年份	濫用藥物 總人數	濫用藥物的 婦女人數	佔總人數 的百分比
----	-------------	---------------	--------------



一九九四	20 327	2 183	10.7%
一九九五	19 343	2 321	12.0%
一九九六	19 626	2 417	12.3%

- (c) 毒癮是一種長期、容易重新染上的病患，且深受複雜的社會和個人心理因素影響。一直以來，我們採用多元化模式提供戒毒治療和康復服務。專為女性濫用藥物者而設的戒毒治療服務，包括懲教署在轄下芝麻灣戒毒所推行的強迫戒毒計劃，以及政府資助香港戒毒會在屬下區桂雅修女紀念婦女康復中心提供的自願在院戒毒治療和康復計劃。此外，還有 6 間非政府資助機構，包括福音戒毒機構，為女性濫用藥物者提供戒毒治療、善後服務及／或中途宿舍暫住服務。

關於本港向女性濫用藥物者提供的戒毒治療和康復服務的成效，就一九九六年而言，從戒毒所獲釋後接受 1 年強制監管的女性濫用藥物者，在整段監管期內沒有重染毒癮，也沒有因任何罪行而被判有罪的，佔總數的 74.8%。同年，完成香港戒毒會的兩年戒毒治療、康復和善後計劃的女性濫用藥物者，在參與計劃期間完全戒絕毒品的有 69.2%。這些數字較男性的為高。目前，當局正就這些計劃的成效進行為期 3 年的研究，以便進一步探究和檢討香港各類戒毒治療服務的目標和效果。這項研究將於一九九八年年底完成。

至於由非政府資助機構舉辦的自願戒毒治療計劃，現正由獨立機構評估成效。評估工作將於本年年底完成。

## 癲癇症病人

### 12. 黃震遐議員問：政府是否知悉：

- (a) 過去 1 年，共有多少名癲癇症病人到公立醫院門診部就診；
- (b) 過去 1 年，共有多少名病人接受癲癇手術；
- (c) 過去 1 年，共有多少名癲癇症病人出院，其中有多少名病人出院後病情仍不穩定，時有發作；及
- (d) 預計目前需要接受癲癇手術的病人有多少？

衛生福利司答：主席，

- (a) 醫院管理局（“醫管局”）目前採用的自動化資料紀錄系統是按專科，而非疾病類別來把門診病人分類，因此未能提供過去 1 年

到公營醫院門診部求診的癲癇症病人數目。

- (b) 一九九六至九七年度，在醫管局轄下醫院接受手術治療癲癇症的病人有 43 名。
- (c) 根據最新的全年資料，在一九九五年七月至一九九六年六月期間，因患癲癇症而須入住醫管局轄下醫院接受治療的病人共有 3 803 名。在這 3 803 名病人中，有 237 人曾在上述期間入院 4 次或以上。
- (d) 醫管局最近推行了癲癇症外科先導計劃，治療那些病情難以控制並可能適合外科治療的病人。醫管局會根據先導計劃的結果（仍在評估中），來評估需要接受癲癇手術的病人數目。

#### 出售特別郵票收益

13. 張炳良議員問：郵政署因發行特別郵票而令收入大幅增加。就此，政府可否告知本局：

- (a) 過去 3 年，郵政署發行的特別郵票共有多少套，每套的發行量及帶來的收入淨額分別為何；
- (b) 該署會否考慮調低日後的郵費增幅，甚至在本年度不增加郵費；及
- (c) 如何確保出售特別郵票所得的額外收入得以有效運用，從而提高郵政署營運基金的成本效益？

經濟司答：主席，在九四至九六年，郵政署每年都發行 5 套紀念郵票，而九七年至今為止，則發行了一套紀念郵票。此外，郵政署亦每年發行數套小型張。在九六至九七年度，該署發行了較多小型張，主要是與香港九七郵票展覽會有關。已售出的紀念郵票及小型張的數量，以及所帶來的收入總額（包括手續費等），詳載於附件。郵政署並沒有分開記錄紀念郵票在發行首日後的銷售量。

郵政署發行的集郵物品近日需求劇增，為郵政署營運基金帶來了額外的收入。在考慮到這因素和郵政署營運基金的財政狀況及未來數年該基金的預期收入後，該署建議今年無須調整郵費。該署現正研究如何改善本地郵費結構。

---

郵政署現正考慮怎樣最適當運用營運盈餘來提高郵政服務的成本效益。





## 解僱或遣散造成失業

14. 鄭耀棠議員問：根據政府資料顯示，自一九九五年開始，在曾工作的失業人士中，其失業的主要原因是遭解僱或遣散。在去年第三季的曾工作的失業人士中，59.4%便是因遭解僱或遣散而失業，遠高於一九九一年同期的30.7%。有見及此，政府可否告知本局：

(a) 有否搜集下列(i)至(iv)項的資料；若然，請提供以下項目過去 3 年的資料：

(i) 按“性別及以前從事的行業組別”、“年齡及以前從事的行業組別”、“性別及以前從事的職業”及“年齡及以前從事的職業”劃分，遭解僱或遣散的曾工作的失業人士人數分別為何；

(ii) 遭解僱或遣散的曾工作的失業人士中，分別有多少名在失業後曾參加僱員再培訓課程或領取綜援金；

(iii) 遭解僱或遣散的曾工作人士中，任職於同一行業少於 1 年、1 至不足 4 年、4 至不足 6 年及 6 年或以上的人士分別為何；

(iv) 有何措施協助該等遭解僱或遣散的曾工作的失業人士重新就業，以及有多少名現已重新就業；

若否，原因為何，及會否考慮搜集有關資料及定期公布；及

(b) 會否考慮規定僱主在解僱或遣散僱員時，必須同時通知勞工處以便勞工處協助該等失業人士重新就業；若否，原因為何？

教育統籌司答：主席，

(a)(i) 過去 3 年，遭解僱或遣散的失業人士按不同類別開列的分項數字，載於附件表 1 至表 4：

— 按以前從事的行業（詳細組別）及性別劃分的遭解僱或遣散的失業人數（表 1）；

— 按以前從事的行業（詳細組別）及年齡劃分的遭解僱或遣散的失業人數（表 2）；

— 按以前從事的職業及性別劃分的遭解僱或遣散的失業人數（表 3）；及

— 按以前從事的職業及年齡劃分的遭解僱或遣散的失業人數（表 4）。

- (ii) 過去 3 年（即九四至九五、九五至九六、九六至九七年度），共有 65 110 人修讀僱員再培訓局開辦的各種全日制再培訓課程。失業的學員可優先修讀再培訓課程。

因機構裁員或遣散而失業的學員，由於他們與其他失業人士一樣，可按照同一準則並獲安排優先修讀這些課程，因此僱員再培訓局沒有另外備存這類學員人數的統計數字。僱員再培訓局會研究搜集和定期公布這些數字是否有用。

至於統計遭僱主解僱或遣散而又正在領取綜合社會保障援助的失業人數，我們沒有備存數據。這是由於綜合社會保障援助計劃旨在向社會上有經濟困難的人士，不論其性別、年齡、家庭狀況和家庭背景，提供援助，以解決他們的基本需要。

- (iii) 政府並無備存遭解僱或遣散的失業人士按服務年資劃分的數字，這是因為在政府的住戶統計調查中，被訪者往往未能記起他／她在同一個行業工作的年期。因此，向被訪者搜集所需的資料，會為他們增添不必要的負擔，而且所搜集的資料是否準確，亦成疑問。因此，政府並無計劃搜集這方面的資料。

- (iv) 在解決失業問題方面，政府的目標是協助所有失業的人士，包括遭解僱或遣散的人，重投勞工市場。政府主要透過提供就業輔導服務和因應勞工市場所需的技能提供適當的訓練，以達致這個目標。

自一九九五年四月以來，勞工處一直透過就業選配計劃為失業人士提供個別的就業輔導服務。勞工處為參加該計劃的失業求職者，提供全面的輔導、指引和就業選配服務。在適當情況下，勞工處亦會轉介失業求職者修讀由僱員再培訓局提供的特別設計的再培訓課程。由就業選配計劃於一九九五年四月開始推行至一九九七年三月三十一日期間，該計劃登記了共 15 048 名失業求職者，並為其中的 11 427 名覓得職位，成功率超過 70%。

僱員再培訓局為失業和需要轉業的工人提供適合的再培訓課程，以協助他們重投就業市場。不少培訓機構亦會為完成培訓課程而須找尋工作的學員提供安排就業服務。這項計劃自一九九二年年底推行以來，僱員再培訓局透過屬下的 58 個培訓機構和 133 個培訓中心，為超過 9 萬名人士提供共 174 533

個再培訓名額。僱員再培訓局估計，約 70%完成全日制再培訓課程的人士能夠找到工作。

我們現在透過職業訓練局（“職訓局”）、製衣業訓練局及建造業訓練局，提供全面的工業教育和職業訓練。開辦這些訓練課程的目的，是讓失業和受僱人士學習新技能，使他們可重新加入勞工市場，或改進本身的技能，以在原職位上繼續就業。

過去 3 年，職訓局已為 94 000 名全日制學生和 90 700 名部分時間制學生，提供訓練課程。製衣業訓練局一向積極提供僱員再培訓課程，在同期內，該局已大約為 2 300 名失業或需要轉業的工人提供培訓。此外，建造業訓練局已特別為那些因經濟轉型而需要轉業的工人，提供一系列的全日制短期課程。過去 3 年，約有 2 920 名工人參加這些訓練課程。

(b) 我們認為，強制僱主在解僱或遣散僱員時通知勞工處，以便為受影響工人提供就業輔導服務，是不適當和不必要的。原因如下：

(i) 勞工處已訂立一套行政措施，用以搜集可能進行大規模解僱或裁員的僱主的資料。這些措施包括與有關的職工會和僱主保持緊密接觸。一直以來，這些措施都非常有效，勞工處因而能夠及時向受影響工人提供就業輔導服務。

(ii) 遇有大規模裁員時，勞工處的就業外展組會迅速回應，為受解僱的工人即場進行登記，以及提供即時或優先的就業選配服務和其他與就業相關的服務。自該組於一九九五年六月成立以來，勞工處已有 118 宗裁員事件中，為 12 926 名工人提供這類服務。

(iii) 強制規定僱主須把裁員計劃通知勞工處，不必要地迫使僱主披露他們的商業決定。此外，僱主或許希望自行為受影響的工人安排其他工作，而僱員亦可能希望循其他途徑另覓工作。

(iv) 這項規定會為聘用少於 20 名僱員的僱主帶來沉重的負擔。這類僱主佔全港所有僱主的 94%。



- 
- (v) 勞工處一直積極向失業的求職者宣傳所提供的就業輔導服務。通過與僱主的聯繫，該處亦鼓勵僱主在進行大規模解僱員工時，把有關情況通知該處。



















## 貨櫃車運載危險品

15. 黃偉賢議員問：本年二月二十四日發生一宗貨櫃車運載電單車時發生爆炸的意外，而據悉現時並無任何法例禁止貨櫃車運載電單車。就此，政府可否告知本局：

- (a) 目前消防處、運輸署及海事處對貨櫃車運載危險品有何法例規管；規管的詳情為何；及
- (b) 鑑於上述意外的發生，該等政府部門會否考慮修訂現行有關法例引入新規管措施，以防止同類意外的發生；若然，預計何時會實行新措施？

保安司答：主席，

- (a) 《危險品（一般）規例》（第 295 章）對運載第 2 類（除石油氣外的壓縮氣體）和第 5 類（發出易着火蒸氣的物質）危險品作出管制。除非消防處處長批准，否則，任何人都不得使用機械驅動的車輛，由陸路以盛器運載這些危險品。此外，消防處處長亦須信納，運載這些危險品的貯槽車，其大小、種類和構造均符合規定，並為運送和裝卸這些物品而設。

根據《道路交通（交通管制）規例》（第 374 章）的規定，運輸署針對在車上載放／架置貨物的安全，印備了《車輛載貨守則》。守則並提醒駕車人士，在運送危險品時，須徵得消防處處長批准。

海事處對陸上的貨櫃車運輸事宜，並無管制權。

- (b) 該宗意外發生後，消防處、運輸署和海事處曾共同研究有甚麼改善措施，可以應付日後同類的問題。運輸署會制訂有關安全運載車輛的參考指引，並把這些指引加入守則內。指引會建議有關人士在使用車輛運載其他車輛或電單車前，必須把車輛或電單車油缸內的燃料排清。運輸署亦會在兩個月內印發車輛安全載貨小冊，介紹有關安全運載車輛的參考資料。此外，消防處會約見業內人士，確保他們清楚知道應該採取的防火措施。

## 銀行借貸的組合

16. 黃震遐議員問：政府可否告知本局，本港銀行在過去 1 年每季下列各類借貸的數量及金額分別佔總借貸的數量及金額的平均及最大百分比，以及百分比的標準差：

- (a) 私人樓宇按揭貸款；
- (b) 公司名義住宅樓宇按揭貸款；
- (c) 商業樓宇按揭貸款；
- (d) 地產發展商借貸；及
- (e) 其他和地產有關的貸款？

財經事務司答：主席，香港金融管理局（“金管局”）按季向《銀行業條例》下的認可機構搜集有關未償還貸款及放款總額的資料。金管局沒有記錄有關個別交易的統計數字。認可機構在一九九六年提供與地產有關的貸款的資料，載於下表：

本港認可機構在一九九六年提供與地產有關的貸款  
（百萬港元）

	私人樓宇按揭貸款	公司名義住宅樓宇按揭貸款	商業樓宇按揭貸款	地產發展商借貸	其他和地產有關的貸款	在本港使用的貸款及放款總額
期末計算	(註 1)	(註 2)	(註 3)	(註 4)	(註 5)	
第一季	362,893	56,341	77,076	94,760	34,871	1,445,529
佔總貸款的百分比	(25.1%)	(3.9%)	(5.33%)	(6.56%)	(2.41%)	
第二季	382,085	62,631	80,332	97,711	36,086	1,518,367
佔總貸款的百分比	(25.16%)	(4.12%)	(5.29%)	(6.44%)	(2.38%)	

	私人樓宇按揭貸款	公司名義住宅樓宇按揭貸款	商業樓宇按揭貸款	地產發展商借貸	其他和地產有關的貸款	在本港使用的貸款及放款總額
期末計算	(註1)	(註2)	(註3)	(註4)	(註5)	
第三季 佔總貸款 的百分比	396,535 (25.43%)	69,381 (4.45%)	82,273 (5.28%)	100,802 (6.46%)	38,125 (2.44%)	1,559,551
第四季 佔總貸款 的百分比	420,748 (25.73%)	78,030 (4.77%)	87,134 (5.33%)	106,074 (6.49%)	42,998 (2.63%)	1,635,337
最高百分比	25.73%	4.77%	5.33%	6.56%	2.63%	—
平均百分比	25.36%	4.31%	5.31%	6.49%	2.47%	—
標準差	0.25%	0.33%	0.02%	0.04%	0.10%	—

註：

- (1) 私人樓宇按揭貸款是指給予私人的住宅按揭貸款，包括購買居者有其屋計劃及私人機構參建居屋計劃的樓宇的按揭貸款。
- (2) 公司名義住宅樓宇按揭貸款是指給予公司用於住宅樓宇投資的貸款。
- (3) 商業樓宇按揭貸款是指給予公司用於商業樓宇投資的貸款。給借款人用於購買作其個人用途的物業的貸款，並不包括在這類別內，而會根據該借款人的主要業務另行分類。
- (4) 地產發展商借貸是指用於各種類別物業發展的貸款，包括建築及建造工程。
- (5) 其他和地產有關的貸款是指用於工業樓宇投資，以及其他難以按物業類別分類的個案的貸款，例如向地產發展商提供貸款而沒有具體指明用於某項計劃，或借款人從事多於一種行業。

## 市區重建

17. 顏錦全議員問：政府可否告知本局：

- (a) 落實《香港市區重建》政策文件所載建議的進度為何；
- (b) 有否與土地發展公司達成協議，讓土地發展公司日後無須行政局批准，便可引用《收回官地條例》為重建項目收地；及
- (c) 何時可就成立市區重建局一事與土地發展公司達成協議？

規劃環境地政司答：主席，

- (a) 在落實《香港市區重建》政策文件所載的建議方面，我們已取得良好的進展。我們已在規劃環境地政科和規劃署成立市區重建專責組，並建議推行樓宇安全檢驗計劃，以確保建築物得到妥善的保養。我們會以低他價批地給香港房屋協會，以便為土地發展公司興建安置單位。我們現正為採用連繫地盤的概念，作出最後安排，以便由政府批出有盈利潛質的土地，以補貼無利可圖的重建計劃。我們亦已成立一個跨部門工作小組，對成立市區重建局，以及設立一項市區環境美化基金，協助住宅單位的業主翻新或改善樓宇質素等問題，進行研究，並提出建議。
- (b) 我們沒有訂立這種協議。我們一向認為，有關收地的事宜，應由行政局批准。
- (c) 正如(a)項所述，一個跨部門工作小組現正研究設立市區重建局的建議。由於這個問題十分複雜，工作小組可能需要再花 6 個月時間，詳細研究各項問題。

## “拾遺不報”

18. 羅祥國議員問：政府可否告知本局：

- (a) 在過去 3 年，每年報稱遺失錢包的個案有多少宗，及能尋回錢包的個案每年又有若干宗；
- (b) 在過去 3 年，每年因“拾遺不報”而被判有罪的人士有多少人，及平均的判刑為何；及
- (c) 政府有何宣傳措施，使市民得悉“拾遺不報”是違法行為？

保安司答：主席，

- (a) 警方是根據罪行的性質擬備統計數字的。由於報稱遺失錢包並非罪行，因此，警方沒有另存紀錄。
- (b) 因“拾遺不報”被捕及被定罪的，在一九九四年有 339 人，一九九五年有 326 人，一九九六年則有 208 人。他們的判刑由警誡至入獄不等，詳情載於附件。
- (c) 政府沒有單獨宣傳“拾遺不報”是違法行為，而是把這個信息納入宣傳“誠實和正直”等價值觀的整體工作中，方法包括：
  - (i) 在推行公民教育計劃時，派發小冊子和教材，宣揚如何成為有責任感的市民；
  - (ii) 把誠實、道德觀和公德心定為《學校公民教育指引》的主要價值觀；
  - (iii) 在小學至高中的中國語文、常識和宗教課程內，加入誠實和正直的價值觀；及
  - (iv) 在警方的反罪惡宣傳活動中，強調奉公守法的重要性和觸犯刑事罪行的後果。

附件

#### 因“拾遺不報”被定罪的人數和被判處的刑罰

刑罰	一九九四年	一九九五年	一九九六年
即時入獄			
3 個月以下	30	66	42
3 個月至 6 個月以下	24	32	9
6 個月至 9 個月以下	6	12	4
9 個月至 1 年以下	3	3	1
1 年至 3 年以下	6	2	2
小計	69	115	58
罰款			
1,000 元以下	76	66	41
1,000 元至 4,000 元以下	103	77	57
4,000 元至 7,000 元以下	6	6	7
7,000 元至 10,000 元以下	1	0	0
小計	186	149	105

刑罰	一九九四年	一九九五年	一九九六年
教導所	2	0	1
勞役中心	1	2	0
戒毒所	14	15	14
懲教令	11	12	6
社會服務令	1	1	4
扣押令	0	1	0
緩刑	31	18	16
擔保／有條件釋放	19	10	4
警誡／無條件釋放	5	3	0
總數	339	326	208

#### 公營醫院醫療人員人手水平

19. 李國寶議員問（譯文）：據悉，一九九七至九八年度醫院管理局的財政預算已包括撥款為公營醫院額外提供 669 張病床。不過，據公共醫療醫生協會會長表示，公營醫院醫療人員的編制應再提高 10% 以紓緩醫療人員長期短缺的問題，而不應撥款提供更多醫院病床。就此，政府是否知悉醫院管理局：

- (a) 在制訂其財政預算前，有否評估各間公營醫院的醫療人手水平；及
- (b) 會否額外提供撥款，以招聘更多醫療人員？

衛生福利司答（譯文）：主席，聘有足夠的人手（包括醫生、護士和專職醫療人員），是提供高質素護理服務的關鍵。因此，醫院管理局（“醫管局”）已審慎評估了每間公營醫院的人手水平和需求，然後才擬定每年的工作計劃書和分配資源給各醫療機構。

評估工作包括檢討目前和預計的工作量、各類專業人員的技術配合情況、醫療科技的發展、生產力的提高，以及病人對服務需求的轉變等。

每當醫院增設病床，都會獲提供多項資源，包括人手、藥物和其他有關資源。因此，一九九七至九八年度的預算草案已包括因新設病床而增聘醫療

人員所需的額外撥款。

## 香港政府贊助訪港的外賓

### 20. 羅祥國議員問：政府可否告知本局：

- (a) 在過去 3 年，每年共有多少位外賓由香港政府安排及贊助訪港；該等外賓的國籍為何；
- (b) 上述贊助外賓訪港的政策目標及成效為何；及
- (c) 邀請中國內地和台灣政界或其他人士訪港的現行政策目標與(b)項答案所述者是否相同；若否，原因為何？

政務司答：主席，

- (a) 過去 3 年，香港政府（主要為政府新聞處）安排和贊助訪港的外賓總數如下：

訪問類別	一九九四至九五	一九九五至九六	一九九六至九七
1. 全部資助 <sup>1</sup>	83	96	138
2. 部分資助 <sup>2</sup>	31	53	47
3. 只安排活動 <sup>3</sup>	594	581	782

這些訪港外賓來自不同國家，詳情如下：

地區	訪港外賓人數								
	一九九四至九五			一九九五至九六			一九九六至九七		
	全部 資助	部分 資助	只安排 活動	全部 資助	部分 資助	只安排 活動	全部 資助	部分 資助	只安排 活動
歐洲大陸	31	1	66	24	2	136	45	3	227
聯合王國	17	12	51	15	11	35	34	17	45
美國	4	3	363	5	33	213	4	0	391
加拿大	1	11	26	2	0	54	4	0	4
中華人民共和國#	24	-	-	42	3	3	29	7	13
關貿總協定／ 世界貿易組織	1	3	0	1	2	0	1	1	6



地區	一九九四至九五			一九九五至九六			一九九六至九七		
	全部	部分	只安排	全部	部分	只安排	全部	部分	只安排
	資助	資助	活動	資助	資助	活動	資助	資助	活動
日本	1	0	17	3	0	71	4	19	42
澳洲／新西蘭	0	0	24	2	1	11	5	0	13
其他地區*	4	1	47	2	1	58	12	0	41
總數	83	31	594	96	53	581	138	47	782

註釋：

<sup>1</sup> 全部資助訪問：香港政府邀請外賓訪港，所有機票、酒店住宿、膳食和陸上交通費用，均由政府支付。

<sup>2</sup> 部分資助訪問：因私人事務訪港的貴賓，在訪港期間獲政府邀請延長留港數天，以便參與政府的活動。在延長留港期間的酒店住宿、膳食和陸上交通費用，均由政府支付。

<sup>3</sup> 只安排活動訪問：政府只為外賓安排探訪和會面活動，政府付出的開支極少。

\* 其他地區包括 Belarus、巴西、剛果、捷克共和國、厄瓜多爾、印度尼西亞、以色列、韓國、馬來西亞、墨西哥、秘魯、俄羅斯聯邦、新加坡、泰國、土耳其、越南、亞太區經濟合作組織和聯合國。

# 來自中國的外賓，是經下列計劃獲贊助訪港的：

(i) 政府新聞處籌辦的贊助外賓訪港計劃；

(ii) 憲制事務科安排的高層人員互訪；及

(iii) 律政署籌辦的法律考察訪問。

(b)及(c)

香港政府安排各項贊助訪問計劃，政策目標是讓重要的外賓有機會

獲得香港的第一手資料，包括更清楚了解香港政府的運作。

由政府新聞處舉辦的贊助外賓訪港計劃，可讓來自世界各地的外賓得知本港的種種發展良機，使他們可從正確和正面的觀點評價香港。該計劃的對象包括政界人士、國會議員、商人、新聞工作者、學者、官員和其他重要評論員，他們都來自與香港有緊密聯繫（尤其是經濟聯繫）的國家。一九九五年六月，該計劃的對象擴展至中國官員，為我們增闢了與中國官員溝通的途徑。

此外，憲制事務科安排中港高層官員的贊助互訪活動，讓他們深入了解彼此的行政制度。律政署也與中國當局安排法律考察互訪計劃，促進雙方對彼此法律制度的了解。

上述贊助訪問計劃已見成效。雖然沒有準確的科學方法去衡量這些計劃是否達致原定目的，但從各有關方面，例如香港政府駐海外辦事處和接待外賓的本地人員的回饋意見得知，不少外賓都能運用新近得到的有關香港的知識，從而促進香港與世界各地的相互了解，包括中國在內。

上述贊助訪問計劃並不包括台灣。

## 政府議案

### 《進出口條例》

#### 工商司動議下列議案：

“批准總督會同行政局於 1995 年 11 月 21 日訂立的《1995 年進出口（登記）（修訂）規例》（1995 年第 544 號法律公告）的第 5 條。”

工商司致辭的譯文：主席，我謹依照議事程序表，提出我名下的第一項議案。

這項議案旨在增設一種新的繳費方法，讓使用由貿易通提供的公用電子貿易服務的貿易商向政府繳付報關費。

目前，貿易商可親身遞交貿易報關單，或以郵遞方式報關。報關費須在報關時，以現金或支票繳付。

現時，貿易商可利用公用電子貿易服務呈交貿易報關單，這是一項不涉及文件的報關方法。使用這項服務的貿易商，需要有另一種方法向政府繳費。

貿易通和政府已達成協議，由貿易通先代所有使用這項服務報關的客戶，向政府繳付報關費，然後透過其慣常的收費系統，向客戶收回有關款項。

根據《1995 年進出口（登記）（修訂）規例》的第 5 條，現行的付款方法仍然保留，但會增設政府和貿易通協定的新繳費方法。

主席，我謹提出議案。

*議案之議題經提出待議，隨即付諸表決，並獲通過。*

## 《進出口條例》

### 工商司動議下列議案：

“批准總督會同行政局於 1997 年 3 月 18 日訂立的《1997 年進出口（登記）（修訂）規例》。”

工商司致辭的譯文：主席，我謹依照議事程序表，提出我名下的第二項議案。

這項議案旨在修訂呈交貿易報關單時須向政府繳付的報關費。

目前，貿易商已可利用由貿易通提供的公用電子貿易服務，呈交貿易報關單。我們的目標，是在 3 年內令貿易商全部改用這項服務，使這項服務成為呈交貿易報關單的唯一方法。貿易商使用這項服務時，除了須向貿易通繳付費用外，還須向政府繳付以報關費形式收取的徵費。假如報關費維持不變，將不能吸引商界使用公用電子貿易服務，因為這樣會導致他們所付出的整體費用較為高昂。除了把收取貿易報關單的現有設施分階段逐步取消外，

我們亦須制訂一套財務方案，鼓勵商界不再以文件方式報關，而改用不涉及文件的報關方法。

根據《1997年進出口（登記）（修訂）規例》，現行的一套收費方法，會由兩套收費方法取代。貿易商如利用公用電子貿易服務報關，報關費會較低，而他們向政府及貿易通繳付的費用總額，會盡可能少於或不超過現行收費。另一方面，我們會調高以文件方式報關的收費。這項措施是必需的，藉以鼓勵貿易商不再以文件方式報關。如果沒有這項措施的配合，這套財務方案便不能取得成效。

主席，我謹提出議案。

*議案之議題經提出待議，隨即付諸表決，並獲通過。*

## 政府條例草案

### 條例草案二讀

### 恢復條例草案二讀辯論

### 恢復於一九九七年三月十二日動議二讀辯論

#### 《1997年撥款條例草案》

衛生福利司致辭：主席，衛生和福利服務一向是立法局關注的問題。在上星期，多位議員就這兩方面提供意見時，本人皆仔細聆聽。

近幾個月來，社會各界人士對本港老人的境況紛紛表示關注。上星期，本局有多位議員，要求政府調高綜合社會保障援助（“綜援”）計劃為老人提供的援助金額。

我謹向各位議員保證，照顧老人向來是政府優先處理的工作。隨着本港人口日趨老化，老人數目日漸增加，我們深切體會到，政府制訂老人服務政策，是任重道遠的。在處理老人問題上，我們採用了雙管齊下的方法，不但為老人提供經濟援助，更給予他們直接服務。

### 老人服務

過去 5 年，用於老人服務方面的公共開支，以前所未有的速度不斷增加。在社區支援服務方面，5 年前我們只有 197 間提供日間服務的老人中心，目前，已有 305 間，在本年度我們打算增設 30 間。在住院服務方面，由 5 年前的大約七千多個宿位增至目前的 15 500 個，增幅超過一倍。在本年度我們再會增設約 2 800 個宿位，提供安老及護養服務。

我們會繼續推展老人服務。本年度，我們準備用 120 億元為老人提供經濟援助和醫療及社會福利服務，與上一財政年度的開支比較，實質增幅為 7.5%。

為確保我們提供的服務能配合不斷轉變的需要，我們已委託顧問進行研究，以評估老人對社區支援和院舍服務的需要。這研究是近年來政府就老人服務所作出的最全面調查，會在本年夏天完成。調查結果會有助我們改善老人服務和制訂未來服務的方針。

#### *為老人提供經濟援助*

我們明白到為老人提供生活保障是重要的，多位議員也曾就這問題先後發言。然而，退休人士的經濟來源應該來自三方面：個人儲蓄、家人給予的家用和供款式的退休保障計劃。我們建議的強制性公積金計劃現已在積極籌備中。在這個計劃運作一段時間後，理應可以補貼長者的生活開支，不用單靠個人儲蓄和家人所給的家用過活。綜援計劃的目的，則是要協助那些極為需要經濟援助的老人，使他們可以應付基本的日常開支。綜援計劃是無須供款的福利計劃，全部經費來自政府的一般收入。綜援並不是一項退休保障計劃，我們也不應把綜援金當作退休金看待。

此外，我想藉這個機會再次澄清，老人每月可實際領取的綜援金額，並不只局限於標準金額。除了標準援助金額外，綜援受助人還可以領取多項津貼，例如租金、每月電話費，以及其他開支的津貼。實際上，每位老人每月領取的金額平均約為 3,000 元。

此外，綜援受助老人前往政府診所或醫院管理局轄下醫院求診，可獲豁免收費。

不過，為了更準確地了解老人的經濟狀況和需要，我們聘請了顧問對綜援受助老人進行研究，使我們更清楚了解他們的實際開支及其他經濟資料，以及他們對綜援計劃所提供的多項特別津貼是否認識。這項研究應於本年夏天完成。

此外，我們亦將會對沒有領取綜援的低收入老人進行研究，目的是了解他們對綜援計劃有多少認識，以及他們不申請綜援的原因。

這些研究應該會提出一些有用的指標，讓我們可以加強服務，使綜援計劃更能符合老人的需要。

### *普通科門診診療所的服務*

現在讓我談談衛生服務。議員指出，必須開設更多普通科門診診療所，以應付人口日增的需要。為加強普通科門診服務，衛生署會在一九九七至九八年度開設一間診療所和加強一些現有診療所的服務，使每年的診症名額增加 18 萬個。此外，當局並計劃在未來 5 年增設 5 間普通科門診診療所。

有些議員希望會有更多普通科門診診療所在公眾假期提供服務。目前，本港有 8 間診療所提供假日服務。由本年六月底開始，會再多兩間診療所，在沙田和屯門提供假日普通科門診服務。另外，香港醫學會的“醫訊通”電話熱綫服務，可提供有用的資料，讓市民知道哪些私家醫生診所在假期照常提供服務。我們會繼續留意市民對假日門診服務的需求，並盡力提高服務水平。

有些議員對普通科門診診療所提供給慢性病患者，例如患糖尿病人士的服務，表示關注。現時醫院管理局會把病情穩定的慢性病患者，轉介到普通科門診診療所，定期進行評估和覆診。出現併發症或需要詳細檢查的病人，則會再轉介到醫院接受進一步治理。診療所的醫生和護士，除了負責治療護理工作外，還會向病人提供與生活方式和自我照顧有關的健康教育，並給予個別輔導。此外，也為病人和他們的家人設立支援小組和舉辦健康講座，以協助他們照顧病人。

我們會繼續改善醫院管理局與衛生署的共同護理安排，包括加強專業訓練，例如家庭醫學、營養學和溝通技巧等，務求以最符合成本效益的方式，為慢性病患者提供適當的治療護理。

我身為衛生福利司，當然十分關注病患者的需要和老人的福利。我們不應視老年為一個“問題”。在一個現代化、醫學進步的社會，老年絕不等同體弱和貧苦。香港大部分的長者，都是老當益壯。他們具備豐富的工作和人生經驗，如加以積極發揮，無論在家庭中，或在整個社會內，都可以帶來莫大裨益。我不但希望我們的長者能夠積極面對人生，更希望全港市民，都採取同樣正面的態度，與長者相處。那樣，我們的老人家才可以過着積極的、有意義的晚年。

謝謝主席。

**教育統籌司致辭：**主席，我非常多謝在上星期的預算案辯論中，議員對教育及人力問題提出很多寶貴及有建設性的意見。我想藉這個機會概括回應。

## 教育

我想先談教育。我很高興聽到議員普遍歡迎政府增加教育開支的建議。在一九九七至九八財政年度，教育方面的總開支預算超過 453 億元，佔政府整體開支 18%，是最大的開支項目。相對一九九六至九七年度用於教育的開支，有 7.7% 的實質增長，比政府整體開支的 6.9% 的平均增長率為高。

如果我們單看基礎教育，實質增長超過 10%。有議員要求政府更大幅增加教育經費，特別是增加基礎教育的開支，我非常多謝他們對教育方面的關注。

教育對社會長遠的發展有重大影響。政府一定會繼續因應社會的需求和長遠發展，增加教育經費。但如果認為只要把教育經費增加至本地生產總值的某一個百分點，便能確保大幅度提高教育質素，未免是把問題看得太簡單了。

有議員以第三屆國際數學及科學研究的結果為例，指出香港學生在科學科目的表現欠佳，因而得出需要增加教育經費的結論。我想指出，有論者從同一研究結果中得出一項重要和富啟發性的發現，就是一個國家或地區用於教育的開支，與學生的學術水準並無直接的關係。例如一些西方先進國家的教育開支，佔國民生產總值的百分率遠遠比香港為高，但它們的學生在數學和科學科目的表現，卻比香港的學生大為遜色。當然，我完全同意學生在學科的表現只是教育的其中一個指標，但政府在增加教育經費之時，一定要詳細研究把新資源用在甚麼地方，以及期望獲得甚麼成效。

我重申政府在未來幾年將會繼續推行各項改善教育質素的措施：例如加快實施小學全日制、增設小學教師學位職位、提高學生的語文水平、加強學生對資訊科技的認識和改善特殊教育。同時，政府要確保投入的資源可以取得成效。舉例來說，政府落實提高學生語文水平的整體策略，是根據一九九六年發表的《教育統籌委員會第六號報告書》的建議。其中一項建議是成立

語文教育及研究常務委員會。這個委員會已在去年十月展開工作，現正積極研究和訂定各教育階段的語文水準，並建議評估方法，以衡量各項語文措施的成效。我們亦已為 3 類教師完成語文基準的初步研究工作，並會在一九九七至九八年度進行試驗計劃。根據試驗計劃的結果，我們可以制訂推行語文基準的長遠計劃。

政府近年的工作重點不但是增加資源發展教育，還要確保資源有效運用，提高教育質素。《教育統籌委員會第七號報告書》諮詢文件建議從宏觀的角度，推廣學校優質教育。諮詢文件提出多項建議，包括改善教育制度、提出質素保證的機制，鼓勵學校按本身的發展特色和學生的需要，訂定適用的質素指標，評估學生在德、智、體、群、美各方面的表現。我期望《第七號報告書》的最後定稿，將會釐定教育的目標，提出確保教育質素的機制，以及一套衡量學生各方面表現的指標和評估方法。我亦期望教育界可以達成共識，制訂一個獎勵學校追求優質教育的方案。

我認為香港的學校教育制度需要更多資源，但亦需要改革。政府會和教育界共同努力，為香港的教育掀開新的一頁。

在增加對基礎教育投資的同時，政府並沒有忽略高等教育的發展。各位議員都知道，大學教育資助委員會在一九九六年十月發表《香港高等教育檢討報告》，為高等教育釐定在二十一世紀的發展路向。

高等教育的發展已進入鞏固期，因此未來的發展重點是提高大學教育質素，而非增加大學學位。不過，處於鞏固期並不表示一切發展停滯不前。政府會繼續撥出資源提高高等教育的質素。例如我們計劃在未來數年，動用約 16 億元，增加 11 000 個學生宿位，因為宿舍生活有助加強學生的溝通和獨立思考能力、培養領導才能和鼓勵他們多參與社區事務。同時，政府亦支持大學發展卓越學科領域，以取得亞太地區及國際研究中心的地位。

### 人力及勞工事宜

有議員在預算案辯論中，表示關注政府的長遠人力培訓政策。我要重申政府一向的人力政策，是通過職業訓練和再培訓計劃，向僱員提供足夠和適當訓練，確保香港的工作人口具備所需技能和專業知識，以應付香港發展的需要，從而提高香港整體的經濟競爭力。

我們現正分析在諮詢期內各界對職業訓練局（“職訓局”）和僱員再培



訓局（“再培訓局”）這兩項檢討的意見。在未來數月，我們會根據這些意見，為職訓局和再培訓局未來的發展路向，釐定整體策略。我們的目標，是確保職訓局和再培訓局的工作由市場主導，並切合香港社會和經濟不斷轉變的需求。

### 工作安全及健康

在新的財政年度，我們其中一項先要處理的事項是促進工作安全及健康，因此，我們建議在這方面增撥資源。我很高興知道，立法局條例草案委員會已完成審議《職業安全及健康條例》的工作。這條例草案是一個里程碑，確保所有人口的工作安全和健康都獲得保障。我希望各位議員支持這條例草案早日實施。

有議員關注到職業安全及健康局（“職安局”）的財政狀況，並詢問政府如何確保職安局在財政上有能力履行職責。

首先我要強調，政府極為重視職安局的工作。我們知道職安局是一個財政獨立機構，但由於從僱員補償徵款所得的收入下降，以致影響職安局的拓展計劃。職安局最近建議，提高僱員補償徵款率，作為長遠增加該局經常收入的方法。我們會積極考慮這項建議。不過，即使這項建議獲得通過，職安局亦需要一段時間才可累積大筆額外收入。在僱員補償徵款率的加幅還未有結果時，政府現正積極研究應採用甚麼方法來增加職安局的財政資源，以便該局可以推行拓展計劃，包括推廣《職業安全及健康條例》。

### 總結

我再次多謝各位議員關心香港的教育、人力和勞工事宜。政府會和各位議員、有關團體和人士通力合作，培育人才，保障勞工權益，維持香港的經濟發展和確保社會和諧安定。

謝謝。

**規劃環境地政司致辭：**主席，鑑於各位議員對房屋問題，特別是房屋用地供應的問題深表關注，我想首先在這裏重申：將來政府定會增闢更多土地，以供興建房屋之用。

財政司在預算案演辭中指出，未來 5 年，我們計劃批出 327 公頃公共房屋用地及 260 公頃私人房屋用地、批地數量較過去 5 年增加 46%。

不過，我們的規劃工作並非到此為止，讓我向各位解釋一下各項有關工作。首先，全港發展策略檢討已選定 10 個策略性增長地區，作為在二零零一至二零零六年期間推展住宅發展計劃的目標地區，這些地區包括東南九龍及啟德機場、東涌新市鎮及將軍澳新市鎮其餘部分，以及凹頭 — 錦田一帶。我們現正着手進行這些地區所需的規劃發展工作及工程研究，然後我們會展開有關的公共工程，以便能夠及時提供用地，應付房屋及其他方面的社區需求。

第二，我們現正物色一些可供發展的騰空地盤，以便展開詳細的可行性研究，看看能否提供更多建屋用地。有些地盤位於原先選定作工業及未訂明政府／團體／社區用途的地點，有些則位於設計完善且已經有社區服務及基礎設施上可提供更多人口使用的地區。此外，還有一些地盤是位於已規劃或已發展地區的外圍，這些都是具有發展潛力的新地區，在這些地區內增設道路和擴展基礎設施，亦不會有太大困難。

第三，一些較舊或陳舊的工業區或可改作住宅發展用途。當局聘請的顧問，已完成兩項關於提供新工業用地和樓宇及重建舊工業區的研究。這些研究提供了有用的資料，有助當局制訂工業用地發展策略，以及把可騰出作為其他用途（包括住宅發展）的工業用地重新劃定用途。我們已着手研究各項建議，並徵詢有關委員會和組織的意見。

第四，我們會致力重訂分區用途，並批准要求把較舊或棄置的工業用地轉作其他用途的申請，這是我們一直進行的城市規劃工作的一部分。舉例來說，深井、荃灣和鰂魚涌相當多的住宅用地，以及觀塘的商業用地，都是根據上述方式批出。我們會繼續處理這類申請，並按個別情況給予批准。

第五，我們現正研究可否提高部分地區和個別住宅用地的發展密度，這些地區須具備足夠的社區服務和基礎設施，而住宅用地亦須具備足夠的服務和設施供更多人使用。舉例來說，荃灣海灣填海區、白石角填海區和沙田第 56A 區，均在我們考慮之列。

第六，除上述有關開拓新房屋用地供應或增加可作建屋用土地的措施

外，我們現正在現有市鎮圖則的預留土地進一步提供房屋用地，這包括天水圍預留區和機場鐵路住宅發展計劃的後期發展用地。此外，本港每年的房屋用地供應，大部分來自重建發展。我們一直研究各種方法，加快辦理規劃及地政工作程序，方便發展商透過重建計劃，興建房屋。我們已完成各項短期措施，在未來數月，我們會完成審議長遠措施的工作。

中英土地委員會今早舉行會議 — 這亦可能是中英土地委員會最後的全體會議，同意一九九七年四月一日至六月三十日的批地計劃，除了批出屬特殊規定類別的土地外，這項計劃還批出 7.82 公頃土地，作混合商業／住宅、高密度住宅和低密度住宅用途，以及 4.45 公頃土地，供發展資助房屋。我們已着手批出這些土地。

多年來，土地委員會的中方成員支持我們批出各類土地，以滿足香港社會的需要。儘管《聯合聲明》附件 III 訂明每年批地 50 公頃的上限，但自土地委員會成立以來，每年批地計劃所批出的土地，一直超逾批地限額。相信大家知道，為滿足市場需要，近年的批地計劃所批出的房屋用地，數量陸續有增加，一九九六至九七年度批出的房屋用地數量，是一九九三至九四年度的兩倍以上。

一九九七至九八年度餘下 9 個月的批地計劃，將會由特區政府負責。儘管如此，我們預期日後的批地計劃，定會適當顧及市民對多撥土地興建房屋的關注。我們正在制訂最後的建議，以便特區政府能盡早作出公布。

主席，在結束陳辭前，我想指出，我十分關注近來一些有關政府運作高地價政策的指摘。這些指摘雖屬流言，但卻不時出現，特別是當樓價攀升的時候，令我們感到困擾。我必須重申，這些指摘是毫無事實根據的。政府並沒有訂定或實施高地價政策。香港奉行自由市場經濟，我們主要透過公開招標及拍賣方式批地，我們不會，亦不能決定地價，也不會預先揣測賣地結果。事實上，不時亦有人批評我們未能準確估計賣地價格。不過，由於土地是公開招標及拍賣的，所以價格全由市場決定。我亦沒有聽到作出這類指摘的人提出一方面可做到公平公正，另一方面又能維護香港的自由市場經濟原則的其他批地形式的建議。我亦希望各位議員確信，政府的目標，是確保提供足夠土地，盡量滿足各方的需求。正如我剛才所說，《聯合聲明》附件 III 所訂的 50 公頃批地上限，並沒有抑制本港的土地供應。我們在盡量多批土地興建私人樓宇之餘，亦確保有足夠土地興建租住公屋及資助自置居所計劃下的房屋，以滿足需求。最後，我們必須緊記一點，就是房屋用地的供應，並非單靠政府批出的土地。相信各位議員都知道，本港有些土地由私人擁有，重新發展這些土地，是房屋用地供應的一大來源。我們會竭盡所能、協助落實這類重建計劃。

主席，最後，我想說的是，政府一定會致力履行承諾，在未來數年提供足夠土地，以供興建房屋和作其他用途。我們亦期望各有關方面給予我們支持，以實現這項承諾。

謝謝主席。

**房屋司致辭：**主席，我多謝各位議員在房屋方面提出意見。今年，有 4 個範疇是大家特別關注的，包括樓宇單位供應、住宅物業市場、鼓勵市民自置居所，以及為真正有需要的人士提供租住公屋。我將會就這 4 項作出回應。

### *樓宇單位供應*

首先，我同意必須有充足和穩定的土地供應，才可以提供足夠的公營和私營住宅單位以應付需求。我的同事規劃環境地政司剛才已詳細談過政府在土地供應方面的計劃。

部分議員質疑政府能否實踐已宣布的建屋目標。我可以告訴大家：政府是有決心推行龐大的公營房屋計劃的。由一九九五年四月至二零零一年三月的 6 年規劃期內，我們將會為低入息和中等入息的家庭提供 141 000 個租住公屋單位及 175 000 個資助自置居所單位。由今年一九九七年開始，每年的供應量將會穩步增加。

至於私人住宅方面，我們致力促進私營機構在上述 6 年規劃期內興建 195 000 個私人住宅單位。目前，我們已經撥出的土地足以興建 85% 的目標數量。雖然過去兩年的私人住宅單位供應量比較少，但由今年一九九七年開始，每年的供應量將會逐步增加：一九九七年的供應量約為 22 000 個；一九九八年約為 36 000 個，其後供應量亦將逐漸增加。

除了新建住宅單位外，其實在市場上仍然有大約 34 000 個空置單位（佔房屋總數的 3.7%），而平均來說，每年的吸納量少於 25 000 個，例如一九九六年的吸納量為 20 500 個。因此，市場上應有足夠的私人住宅單位以應付現有的需求。這個情況尤以中小型單位更為顯著。

至於在二零零一年四月至二零零六年三月的下一個規劃期內的住宅需求量，我們已在今年一月公布的《長遠房屋策略評議諮詢文件》內清楚指出，我們擬提供 39 萬個新住宅單位。這個數字已包括一個“容差”，以應付房

屋需求可能轉變的情況。我們亦已解釋將來會採取哪些方法來實現這個建屋目標。

部分議員憂慮到冗長的批審程序及個別建屋地盤的困難，可能影響政府實現已公布的建屋目標。議員的關注是可以理解的。我們以積極的態度去解決這些問題。

第一，為加快建屋速度和增加建屋量，我們現正簡化和加快批審房屋工程計劃（正如我的同事規劃環境地政司剛才提過）、評估提高某些地區發展密度的可行性，以及將一些預作工業用途的土地重新規劃作住宅用途。財政司即將成立一個專責小組，統籌這方面的工作，這正好顯示政府在增建房屋方面的決心。

第二，最近我已經決定將過往只對涉及 500 個或以上單位的大型建屋計劃的協助、加快批審及監察的機制，進而擴展至涉及 200 個或以上單位的建屋計劃。這個機制行之有效，直到目前為止，我們已經協助 58 個公營及私營房屋計劃的進行，所涉及的單位超過 130 000 個。我們預期會有更多住宅單位加快在市場推出。我們將繼續鼓勵私人發展商把建屋計劃所遇到的問題告知我們房屋科，以便我們盡力加以協助。

由於政府銳意提供充足的土地作房屋發展用途，而我們亦致力加快審批程序，再者，監察機制成績理想，所以，我們對建屋目標的承諾感到樂觀，可在二零零一年三月前建成 511 000 個公營及私營住宅單位，並繼續應付其後 5 年的房屋需求。

### 住宅物業市場

以下我想轉談住宅物業市場。由於今年初再次出現樓宇炒賣活動，我已在一月及三月分別兩次公布了多項措施，增加住宅單位供應和遏止樓宇炒賣活動。這些措施已經奏效：透過公司炒賣樓宇的活動逐漸沉寂；炒籌活動已絕跡；售樓秩序良好；以確認人方式炒賣樓宇的活動已受到很大打擊；樓盤的叫價跌幅亦達 5%至 10%；提早推出市場預售的住宅單位將多達 18 000 個。

此外，今天我十分高興告訴各位議員，政府亦已剛決定把夾心階層居屋單位的預售期由現有的 18 個月延長至 24 個月，這短期內可使 2 000 個此類單位得以提早推出市場。總括而言，透過我們最近宣布的各項預售安排，約 2 萬個住宅單位將可提早在市場發售。

最近我亦與地產代理進行討論，促請他們不要進行不適當的活動、亦避免參與炒賣活動、以及加強自律。他們的回應積極。我會盡快與地產代理合力制訂一套指引，以遏止不適當的經營手法。

此外，我亦打算在短期內與律師會進行討論，尋求遏止以確認人方式買賣樓宇的活動，因為這種交易方式實在對真正買家不利，而且存有很大的風險。我曾多次呼籲市民避免向確認人購買樓宇，我亦懇切祈望香港的律師以公眾利益為前提，與政府在這方面共同合作。

#### *鼓勵市民自置居所*

談到自置居所方面，部分議員促請政府多做一些工夫，協助市民自置居所。我想指出，政府現時已為每月入息低於 6 萬元的低入息和中等入息家庭推行多項資助自置居所計劃和貸款計劃。此外，這些家庭其實亦通常皆可獲得金融機構提供條件吸引的按揭安排。這裏，我想用一個議員的例子，一位大學講師的家庭買不到樓，其實，一位大學講師的家庭是可以從這些計劃受惠的，除非他的家庭每月收入是超過 6 萬元，或他自己想購買的樓宇是昂貴或是大型住宅單位，則屬例外。我們會繼續撥出款項和資源，擴大剛才我所提出的資助自置居所計劃，使更多中等及低收入家庭受惠。

#### *為真正有需要的人士提供租住公屋單位*

對於一些居住環境欠佳的家庭，有部分議員表示關注，而且認為有需要維持足夠的租住公屋單位。現在我相信是一個適當的時候讓我重申，正如我們在《長遠房屋策略評議諮詢文件》中已強調，政府決心致力為真正有需要的家庭提供租金合理的公屋單位。在諮詢文件中，我們亦提出其他多項改善措施，我們建議房屋委員會應：

- 評估現有的租金援助計劃，以確保真正有困難的家庭能獲得足夠的協助；
- 增加小型公屋單位的供應，以編配給合資格的單身人士；
- 研究清拆所有平房區的可能性；
- 研究清拆包括有政府和私人物業的市區地段上所建寮屋的可行性；以及
- 盡快將所有的臨時房屋區清拆。

因此，對於各位議員所提出的意見，鑑於我剛才所述的我們建議的多項改

善，我相信將來這些人士的居住環境一定會在未來幾年獲得改善。

關於公屋輪候冊方面，議員們應該知道，在過去幾年間，我們已逐步將公屋輪候的時間縮短；至目前為止，一般輪候時間為六年半。但我們已承諾在二零零一年時將輪候時間再次縮短至 5 年以下。假如《長遠房屋策略諮詢評議文件》的內容能獲得落實，輪候時間將可進一步縮短。不過，由於這份文件現正處於公開諮詢階段，故此我們不適宜預早在這裏作出縮短時間的估計或一個宣布。

### 總結

主席，總括來說，政府是有決心改善本港的房屋問題。我們正積極進行各項工作，以滿足市民的住屋需求。

謝謝主席。

財政司致辭：主席，

### 引言

首先，我要感謝各位議員對財政預算案提出深思熟慮的意見。議員的批評和議員的支持，對我來說，是同樣重要和有用的。建設性的批評，使我們反覆思考政府現行的措施，時刻保持警覺，不會自滿，並激發我們從新的角度看事物。我們是一個負責任和重視積極回應的政府，這些批評往往可帶來轉變。議員的支持，對我們是十分寶貴的，這份支持不僅意味《撥款條例草案》可獲得本局的贊成票，更顯示我們的建議是恰當可行。今天下午，連同我在內，共有 5 名公職人員發言回應，我們希望像各位一樣，集中討論一些重要事項。

在上星期的兩天辯論中，議員用了各種詞語形容這份財政預算案，包括“積極樂觀”、“保守”、“審慎”、“增強信心”、“令人失望”、“過分僵化”、“吝嗇”、甚至“沉悶”。各位議員代表着不同的選舉組別，採用不同的評語，大部分是可以理解的。唯一令我感到意外的，可能是“沉悶”一詞，因為事實上，有 54 位議員就這份預算案合共發言超過 10 小時，其間更出現頗為激烈的辯論，連同有一些我不好意思重複的激情字眼，我覺得是歎為觀止！

從較具體的角度來看，議員要求我們在老人、教育和房屋各方面做更多的工作。不過，議員亦同意有關新免稅額、贊成調整稅階和方便營商的新措施的建議。對於他們的支持，我謹此致謝。

社會人士亦透過報章、電台接聽市民電話節目，以及透過向區議員和各區政務專員提出意見，清楚表達了對財政預算案的看法。和各位議員一樣，社會人士對預算案的回應也是各有不同。

但整體而言，我相信本局議員和社會人士都深切了解到，我們在制訂預算案各項建議時要面對種種的限制。正如我在財政預算案演辭中說過，今年是香港非常特別的一年，我們因此需要有一份特殊的財政預算案、一份審慎而跨越過渡期的財政預算案。

在上月底舉行的財務委員會特別會議中，我的同事已就議員對政府開支建議的提問詳細作答；今天下午，他們亦就主要受批評的範疇作出了回應。

我不會重複他們的論點。但我只打算簡略談談3個項目，就是房屋、綜援計劃和財政儲備。房屋司和衛生福利司解釋過我們在房屋和綜援計劃方面正在進行的大量工作。我想補充一些意見。

## 房屋

首先，我想談談房屋問題。鑑於我們近期採取的措施，物業市場上的投機者數目，看來已經顯著減少。這是好消息；但我明白政府有責任繼續努力。我們要協助市民自置居所，不過，正如我在財政預算案演辭中所說，不應透過劃一的寬減稅項來給予協助。政府在這方面提供幫助和動用社會資源時，必須以協助有真正需要的人為目標。最佳的方法，也是長遠來說，唯一切實有效的方法，就是改善供求的平衡，即繼續興建更多資助房屋和供應更多土地。我本人會積極參與，致力解決這個問題。我會與我設立一個特別專責小組的同事共同努力，找出解決這問題的新措施。特別專責小組的職權範圍如下：

第一，就提供土地作房屋發展，制訂整體計劃，從而確定規劃、徵用土地、開拓土地、發展運輸和其他基礎設施等多項工作的緩急先後，以及調和這些工作；



第二，研究採取有效的方法和措施，以消除審批程序的限制，並加快審批程序，以及對項目的先後安排，盡快作出決定；

第三，盡量利用機會，促使發展商把他們持有的土地發展作房屋用途，並探討有助提供與房屋有關的基礎建設的各種創新建議；及

第四，確保公共及私營房屋用地得到充分利用，並盡快建成住宅單位。

### 綜合社會保障援助計劃

其次，我要談談綜合社會保障援助（“綜援”）計劃。衛生福利司向各位闡述了政府在社會福利，尤其是綜援計劃方面推行的大量改善措施。過去5年，政府在福利方面的開支實質增加88%。在今年的財政預算案，福利開支的增幅亦同樣是大大超過所有其他主要開支計劃的增幅。這些良好的紀錄，足以表明我們一向着意照顧社會上那些需要援助的人。只要這是社會人士的期望，我肯定我們會繼續這樣做。

在這次辯論中，各位議員集中討論老人綜援金。我們同意這是一個重要的課題。我們已經細心聆聽了各位議員就增加標準綜援金額所提出的各個論點。我們將會在一九九七年資源分配工作中小心衡量這些意見，並把所得結果納入一九九八年財政預算案中考慮。在下一個月，我和我的同事便會就下一年度開支的優先次序又再展開工作，展開諮詢各位議員的工作，社會各界人士都可藉此機會就各項開支建議，包括老人綜援金的建議，發表意見，共同研究。衛生福利司提及的兩項有關老人的研究，將會在今年夏天完成，時間上正好配合諮詢工作。其中有一項研究是了解領取綜援金的老人的經濟狀況，另一項則是有關老人在服務和支援方面的需要。這些相關的研究，會提供充分的理據基礎，使我們可透過客觀和有理智的分析，考慮各位議員本着關懷社群而提出的構想，作出決定並加以推行。當然，我們會保持開放態度，樂於聽取各位的意見。

部分議員要求政府把綜援金即時提高300元。我想提出兩點作回應。首先，現金援助雖然重要，但政府所提供的護養院、社會支援網絡、日間護理中心、家務助理和健康護理服務亦同樣重要。我們必須在經濟援助與直接服務兩者之間求取平衡。我們曾在去年的財政預算案，優先撥款提高綜援金額，本年度把重點放在直接服務方面，是完全合理的做法。

第二，我們必須問一問自己，現時全球大部分其他國家都在削減開

支，特別是削減福利開支，是甚麼因素令香港每年都能夠實質增長政府開支和社會福利的開支呢？答案是我們有一套以明確紀律為基礎的理財制度。由於我們恪守所定的紀律，我們的制度才能有效運作，令本港經濟得以持續增長，不斷創造新財富，使我們可以增加開支和福利的開支。有些議員提議，我們可以成立一個特別基金，為老人提供援助，從而迴避制度上的規限。不過，這類非經常基金只應用於確屬一次過的項目；如取巧地用作經常用途，例如用來支付經常性的現金開支，則有違現行指引，並有造帳之嫌。這種有違紀律的建議，實在不是任何一個負責任的財政司所能接受的。這類取巧的措施或許在短期內會受到部分社會人士歡迎，但會損害香港長遠的經濟利益，代價實在太高。

我認為在這方面，我們應集中研究，在未來一年有哪些地方是我們能夠取得實際進展的工作。有關任何增加老人綜援金的建議，當急之務，是為這些建議確立合理基礎。有了合理的理據，我們便可以在今年或明年致力為所需之金額騰出撥款。有些人說我們的決意和恪守我們的“金科玉律”，是一成不變或墨守成規。但正如我說過，香港能夠誕下滿巢“金蛋”，包括驕人的經濟成就、低稅率、公共開支穩定增長和穩健的財政儲備，其中一個原因，正是我們一直堅守這條“金科玉律”。

### 財政儲備

這帶出了我最後要談的一點。很多議員表示，我們的儲備已達到超乎我們需要的水平。

我想重申一年前我就這個問題說過的話：現在絕非適當時候，削弱財政儲備所提供的保障。今年，維持本港金融制度穩定的需要，遠較其他任何時候和其他考慮因素更為重要。在特區政府成立前的一段日子裏，以及當我們邁進特別行政區新紀元的時候，維持本港市民及國際間對本港健全金融制度和財政制度的信心，實在最為重要。

現在，可以讓我們以財政儲備金額作一個客觀的說明。計及一九九六至九七年度經修訂的估計盈餘後，截至一九九七年三月三十一日為止，本港的財政儲備為 1,630 億元。這數額相當於一九九六至九七年度本港總開支的 87%。5 年前，相應的數字為 107%；而 15 年前為 81%。因此相對而言，本港現時的財政儲備，可以說並不高於過去。

不過，今天的情況與過往大為不同的是，由一九九七年七月一日起，特區政府便可動用土地基金自一九八五年以來累積的結餘。這實際令本港的

財政儲備一夜之間增加一倍。預測到一九九八年三月三十一日，即是明年，我們的總儲備為 3,590 億元，相當於該年本港開支的 177%。我同意，這的確是一個龐大數目。

倘若在特別行政區成立前的這一段日子裏，財政儲備對維持本港經濟穩定發揮着重要作用，那麼我們面對的考驗，就是如何在下一世紀，善用這筆儲備來造福本港社會，同時避免帶來兩位數字的通脹。

有議員指出，本港穩健的財政狀況，反映出多年來市民的貢獻，這點我衷心表示同意；讓市民分享過往努力的成果，亦屬合理和理所當然。

長遠來說，甚麼才是適當的儲備水平，以及我們應如何善用儲備，都是我和我的同事正在着手研究的問題。在研究過程中，我們會繼續聽取各位議員對這個重要問題的意見。但有關這個問題的辯論，必須有待我們成功過渡後再切實進行。

## 結論

在結束之前，我想簡略談談財政預算案的編製過程。我認為這是一項持續不斷的工作。在編製過程中，政府當局先就開支計劃，其後再就收入建議，諮詢本局議員和社會人士的意見。然後，我們制訂一份盡可能因應各方要求的收支預算。因此，每年制定的預算案，都是一項共同分擔的責任。作為公帑的看管人，我絕對無法經常滿足每一個香港人的要求；但在我制訂的預算案中，我的確已竭盡所能，盡量令最多人感到滿意，比方說，我高興看到在編製預算案過程中的對話，令我們可以對例如是民主黨提出的極大部分要求，作出積極回應，這個成果亦刊載在該黨的最新一期簡訊《敢言》內，內裏羅列出香港政府的回應，差不多 80% 的要求已經滿足了。在未來的日子，我們應該繼續珍惜和保持對話的優良傳統。這種有建設性的對話，又再即將展開。

本年度的財政預算案肩負特殊的任務，審慎保守是正確恰當的。對預算案進行討論，是讓我們就少數的分歧作辯論，但更主要的，是在許多開支項目和稅項寬減方面，讓我們有機會目睹共同努力達致的成果，這些最初由議員提出的建議，現都已納入預算案之內。此外，我們也透過對預算案的討論，表明大家可協力同心，為本港社會確定未來路向。我們已一起努力共事多年，就日後的路途達成廣泛共識和合作的基礎，我更希望我們可以繼續攜手並肩，作好準備，迎接這個歷史新里程。謝謝主席。

下午 3 時 34 分

主席：因應部分議員的請求，本席現將會議暫停 15 分鐘，待恢復會議後，始表決二讀《1997 年撥款條例草案》。

下午 3 時 50 分

主席：本局現恢復會議。

條例草案二讀之議題經付諸表決。

聽取聲音表決。

主席：本局現進行點名表決。

主席：謹提醒各位議員，現付諸點名表決之議題為：《1997 年撥款條例草案》予以二讀。

請各位議員先按表決器上端之按鈕表示在席，然後從下面 3 個按鈕之中選擇其一按下，以進行表決。

主席：在本席宣布結果之前，請各位議員查核所作表決，是否有任何疑問？現宣布結果。

李鵬飛議員、周梁淑怡議員、倪少傑議員、劉皇發議員、何承天議員、夏佳理議員、劉健儀議員、梁智鴻議員、李家祥議員、唐英年議員、黃秉槐議員、黃宜弘議員、楊孝華議員、陸恭蕙議員、田北俊議員、陳鑑林議員、陳榮燦議員、陳婉嫻議員、鄭明訓議員、鄭耀棠議員、張漢忠議員、蔡根培議員、朱幼麟議員、葉國謙議員、劉漢銓議員、李啟明議員、羅叔清議員、吳靄儀議員、顏錦全議員及黃錢其濂議員贊成議案。

司徒華議員、陳偉業議員、張文光議員、馮檢基議員、何敏嘉議員、黃震遐

議員、劉慧卿議員、李永達議員、李華明議員、涂謹申議員、楊森議員、黃偉賢議員、李卓人議員、張炳良議員、何俊仁議員、羅致光議員、梁耀忠議員、廖成利議員、莫應帆議員、單仲偕議員、曾健成議員、謝永齡議員及任善寧議員反對議案。

詹培忠議員、劉千石議員及羅祥國議員棄權。

主席宣布贊成議案者 30 人，反對者 23 人。他於是宣布議案獲得通過。

條例草案經過二讀。

依據《會議常規》第 43 條第(1)款的規定，將條例草案付委予全體委員會審議。

### 條例草案全體委員會審議階段

本局進入全體委員會審議階段。

#### 《1997 年撥款條例草案》

全委會主席：按照《會議常規》第 55 條之規定，本委員會先審議附表。

總目 21 至 194 項獲得通過。

附表獲得通過。

全委會主席：本委員會現審議本條例草案之其餘部分。

條例草案第 1 及 2 條獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法局。

## 條例草案三讀

財政司報告謂：

### 《1997 年撥款條例草案》

無經修正後已通過全體委員會審議階段。他動議三讀上述條例草案。

*條例草案三讀之議題經向本局提出，隨即付諸表決。*

聽取聲音表決。

主席表示他以為可者佔多。

楊森議員要求點名表決。

主席：本局現進行點名表決。

主席：謹提醒各位議員，現付諸點名表決之議題為：《1997 年撥款條例草案》予以三讀並通過。

請各位議員先按表決器上端之按鈕表示在席，然後從下面 3 個按鈕之中選擇其一按下，以進行表決。

主席：在本席宣布結果之前，請各位議員核對所作表決，是否有任何疑問？尚欠二人。請再作查核，是否有任何疑問？現顯示表決結果。

李鵬飛議員、周梁淑怡議員、倪少傑議員、劉皇發議員、何承天議員、夏佳理議員、劉健儀議員、梁智鴻議員、李家祥議員、唐英年議員、黃秉槐議員、黃宜弘議員、楊孝華議員、陸恭蕙議員、田北俊議員、陳鑑林議員、陳榮燦議員、陳婉嫻議員、鄭明訓議員、鄭耀棠議員、張漢忠議員、蔡根培議員、朱幼麟議員、葉國謙議員、劉漢銓議員、李啟明議員、羅叔清議員、吳靄儀議員、顏錦全議員及黃錢其濂議員贊成議案。

司徒華議員、陳偉業議員、張文光議員、馮檢基議員、何敏嘉議員、黃震遐議員、劉慧卿議員、李永達議員、李華明議員、涂謹申議員、楊森議員、黃

偉賢議員、李卓人議員、張炳良議員、何俊仁議員、羅致光議員、梁耀忠議員、廖成利議員、莫應帆議員、單仲偕議員、曾健成議員、謝永齡議員及任善寧議員反對議案。

劉千石議員棄權。

主席宣布贊成議案者 30 人，反對者 23 人。他於是宣布議案獲得通過。

條例草案經三讀通過。

## 議員議案

《1917 年至 1993 年香港皇室訓令（第 1 及 2 號）》

### 梁智鴻議員動議下列議案

“將《香港立法局會議常規》修訂 —

(1) 廢除會議常規第 60A(2)及 60B(2)條而代以 —

“(2) 委員會由一名主席、副主席及五名委員組成，全部均須為立法局主席按內務委員會決定的選舉程序任命的議員。如主席及副主席暫時缺席，委員會可在主席及副主席缺席期間另選一委員代行主席之職。委員會的會議法定人數為主席加上兩名委員。”；

(2) 廢除會議常規第 61(2)條而代以 —

“(2) 立法局主席須決定每個專責委員會的委員人數，並按內務委員會決定的選舉程序任命專責委員會的主席、副主席及成員。如主席及副主席暫時缺席，委員會可在主席及副主席缺席期間另選一委員代行主席之職。”；

(3) 廢除會議常規第 62(3)條。”

梁智鴻議員致辭的譯文：主席，我謹動議通過議事程序表所列以我名義提出的議案。

本議案的目的，旨在修訂《會議常規》，以規定在本局據《會議常規》第 61 條所任命的專責委員會，即政府帳目委員會及議員個人利益委員會，須設立副主席一職，並規定在正副主席皆缺席的情況下，須選出一名代行主席。內務委員會已於一九九七年三月二十一日會議上通過提議及就《會議常規》所作的修訂草案。

主席，我謹此陳辭，並提出議案。

*議案之議題經提出待議，隨即付諸表決，並獲通過。*

#### 《立法局（權力及特權）條例》

梁智鴻議員動議下列議案：

“將立法局於 1994 年 5 月 25 日為《立法局（權力及特權）條例》（第 382 章）第 15 條的施行而提出和通過並經於 1996 年 11 月 20 日作出修訂的決議再予修訂，刪去附表第 1 段“有關方面”的定義，而代以——

““有關方面”，(relevant body)就有證人須出席作證或出示任何文據、簿冊、紀錄或文件的委員會而言，

- (a) 如委員會的主席及副主席均出席，即指該會的主席及副主席（在正副主席意見出現分歧的情況下，凡提述有關方面作出的裁定，須理解為主席的裁定）；
- (b) 如副主席缺席，即指主席；
- (c) 如主席缺席，即指副主席；
- (d) 如主席及副主席均缺席，即指在正副主席缺席期間委員會所選出代行主席的委員。”。

梁智鴻議員致辭的譯文：主席，我動議通過議事程序表所載以我名義動議的



第二條議案。

立法局於一九九四年五月二十五日通過一項決議，就有關應如何裁定到本局委員會應訊人士以基於公眾利益而給予豁免的請求的守則作出決定。裁定以基於公眾利益而給予豁免請求的權力屬“有關方面”，而“有關方面”的定義為一個委員會的主席及副主席，如有的話。本議案的目的，旨在修訂立法局在一九九四年五月二十五日通過的決議，規定代行主席可履行有關方面在裁定以基於公眾利益而給予豁免請求的職能。

內務委員會在一九九七年三月二十一日會議上通過是項提議，即在主席及副主席皆缺席時，代行主席可承擔全部責任，包括裁定基於公眾利益而給予豁免請求，以確保委員會工作不受打擾。

主席，我謹此陳辭，提出議案。

*議案之議題經提出待議，隨即付諸表決，並獲通過。*

### 《致命意外條例》

*何俊仁議員動議下列議案：*

“將《致命意外條例》第 4(3)條修訂，廢除“\$70,000”而代以“\$150,000”。”

何俊仁議員致辭：主席，我動議通過載列於議事程序表內的議案。

主席，根據現行《致命意外條例》第 4 條，倘若某人的死亡是由任何錯誤行為、疏忽或過失所導致，依靠死者生活的受養人可以向原須對死者承擔損害賠償責任的人士，提出“親屬喪亡之痛”的申索，以彌補他們突然喪失他們摯愛親人的悲傷和痛楚。這些個案通常與交通意外或工業傷亡意外有關，死者家屬可以根據法例申請賠償，由法庭判決是否有人為疏忽或人為過失而需要負責。

賠償額是由《致命意外條例》第 4 條第(3)款規定，現時對“親屬喪亡之痛”的賠償額為 7 萬元。但這賠償額自一九九一年起一直未曾作過任何調整，距今已有六年多，大家也知道，經過這麼多年，款額與現時的生活水平已大大脫節，往往如果有些人例如沒有其他賠償項目，包括沒有任何人是其所撫養等，又或他沒剩下任何遺產，例如死者是一個小孩，又或是已經退休的人士，其實，如果只追討那 7 萬元，真的可說是連律師費也不夠支付，根本達不到賠償的目的。

所以，今天民主黨提出議員議案，調高有關的賠償額，不單止對通脹作出調整，亦配合這幾年來我們經濟的改變，使喪失親屬的受養人能根據這條例得到較為合理的賠償。

事實上，當律政司在一九八六年一月提出設立這項“親屬喪亡之痛”的申訴時，及在一九九一年五月提出修訂這項賠償時，均有指出這項賠償是需要跟隨時日而作出修訂，以配合不斷演變的社會及經濟需要。很可惜，當律政司在一九九一年提出修訂時，他只按累積通脹作調整，而沒有觸及其他經濟及社會改變的因素。

這項賠償額由最初任何訂定的數目至今，已有逾 10 年之多，其基數一直未作調整，民主黨認為現時應該稍為作出一些適當的調整，配合正如我剛才所說社會的需要，社會的改變。

因此，今天民主黨所提出的調整建議是包括兩項考慮的，一是調高賠償額的基數，二是按這幾年的累積通脹作出上調。

#### 賠償數額計算方法

這是基數的計算方法。我們翻查過以往法律改革委員會於一九八五年二月提交的報告，委員會在建議增設“親屬喪亡之痛”這項申訴賠償時，明言訂定有關賠償的數額是一項“任意的決定”，而委員會則因應當時英國採用定額賠償的規定，建議賠償數額初步訂為港幣 4 萬元，並建議制訂機制供日後作修改之用，當時，英國把有關賠償額訂為 3,500 鎊。

當然，要計算喪失摯愛親人的悲傷和痛楚，客觀上是非常困難的，與計算喪失工作能力或收入或生活需要完全不同；因此，即使今天我們是按我們的方法改變以前的基數，我們也沒甚麼辦法有客觀的標準，亦只能夠參考英國所採用的數字來調整我們現時的基數。目前來說，可看到英國在一九九一年所訂立的基數是 7,500 英鎊，如果我們以 1 英鎊兌 12 港元計，應該是 9 萬元，而這數字較我們香港九一年的 7 萬元為高，所以，目前來說，我們亦採取稍為保守的方法，是用回英國的 9 萬元作為基數。然後，再根據政府公布的甲類消費物價指數，從一九九一年至一九九六年六的累積通脹合共為 65.6%，所以，我們將它乘這數時，那賠償額應是 149,040 元，而我們將它調整至整數是 15 萬元，是這樣計算出來的。

因此，民主黨正式建議把“親屬喪亡之痛”的定額賠償款額，由現時 7 萬元調整至 15 萬元。

#### 調整賠償額的影響

第二，我想指出，今天的調整其實對香港整體經濟或受影響的行業來說，他們所受的沖擊是微乎其微。根據政府的統計數字顯示，由九一至九五年間，每年因交通意外而死亡的人數平均有 311 名，而由九一至九五年間，每年因工業傷亡意外而死亡的人數平均有 254 名。因此，受這條條文所影響的數字，其實總數的平均數字是 565 人，所以，大家看到影響不大，如果根據這計算方法，這次調整所帶來增加的賠償金額每年不會超過 4,500 萬元，對有關人士，尤其包括保險行業來說，以每年所賠償的保險金額計，實際上是一個非常少的數字。

民主黨非常多謝律政司向有關人士，相信包括有關的法律界人士及受影響的如保險業的人士諮詢，他最近亦通知我們會支持今天的議案。當然，我亦要感謝詹培忠議員，他在內會時也表示已在他的業界內徵求意見，結果是聽不到有反對的聲音。所以，我希望同事今天能夠支持這議案，令那些因為意外或因為人為疏忽而導致的意外而喪失親人的人士，能夠獲得多些賠償而稍感安慰。

我亦想提一提最後的一點。其實，在我們的法例內，有很多定額的付款責任，就賠償或其他的项目指定一個定額付款的法律責任。我覺得其實律政署或律政司可以考慮一下，看看能否進行定期的檢討，即如每兩年一次，不要像今次這條例一樣，要六年多才作檢討。事實上，對一些要求賠償的人士來說，這是非常不公平的。我希望有一個好的機制，能夠定期或最少對通脹作出調整，希望律政司能夠作出些回應。

我謹此陳辭，提出這項議案，謝謝主席。

*議案之議題經提出待議。*

**李卓人議員致辭：**主席，我謹代表職工會及工業傷亡權益會表示支持這項議案。現在香港經濟的增長令人均產值已到達 25,000 美元，比英國還高。其實，何俊仁議員用英國的標準來比較已是較為保守的標準。香港的經濟如此繼續發展下去，如果不改善對因疏忽而導致傷亡的家屬的痛苦賠償，實在與香港現時的經濟不相稱。我們很支持此項議案將痛苦賠償由 7 萬元加到 15 萬元。其次，我亦響應何俊仁議員的呼籲，希望律政司以後可以定期去調整痛苦賠償。其實，由九一年至九七年，6 年時間也沒有調整過痛苦賠償，希望將來可以參考香港的經濟增長及通脹，定期檢討及改善痛苦賠償金額。

謝謝主席。

田北俊議員致辭：主席，何議員這個有關《致命意外條例》的議案，提議將賠償額由 7 萬元增加至 15 萬元。我剛才聽到他在演辭中說到保險公司會吸納其中增加了的部分，而不會轉嫁至商家這一點，我是不同意的。保險業是曾經這樣說過，但是事實上，他們是會在其他整體收費中加回這個部分的。

我認為這類賠償，即使僱主認為有需要，也應該提交勞工顧問委員會或其他諮詢委員會討論，得到共識後才進行，況且政府部門亦沒有將這件事正式在本局的事務委員會內討論過。基於上述的理由，自由黨是會就此議案投反對票的。

律政司致辭的譯文：主席，政府支持這項議案。何俊仁議員主動提出這項議案，我謹在此致謝。

對意外慘劇死者的家屬來說，親屬喪亡償金在經濟上給予他們一些撫慰。這項償金在一九八六年開始實施，當時的款額定為 4 萬元。一九九一年五月，我動議一項決議，結果令償金的款額得以增至 7 萬元，以反映通脹。

本議案所建議的償金增幅，比一九九一年以來的通脹率還要大。若只計算通脹的影響，有關款額只會調整至 112,000 元左右。不過，何俊仁議員辯稱，款額應進一步調高，以配合本港有所改變的社會和經濟狀況。

對於關乎執行司法工作而又牽涉政策方面的事宜，政府通常不會在沒有諮詢法律專業兩個分系、司法機構和其他有關團體的意見前，提出修正案。由於本議案牽涉到政府方面，我已諮詢這些團體和各有關方面。我欣然在此指出，本議案獲得普遍的支持。

假設本議案今天獲得通過，我們將要確保款額會繼續按通脹調整。因此，我打算每兩年檢討親屬喪亡償金款額一次。

主席，正如我剛才所說，政府是支持本議案的。

議案之議題經付諸表決。

聽取聲音表決。

主席表示他以為可者佔多。

田北俊議員要求點名表決。

主席：本局現進行點名表決。

主席：謹提醒各位議員，現付諸點名表決之議題為：《致命意外條例》第 4 條第(3)款予以修訂，廢除“\$70,000”而代之以“\$150,000”。

請各位議員先按表決器上端之按鈕表示在席，然後從下面 3 個按鈕之中選擇其一按下，以進行表決。

主席：在本席宣布結果之前，請各位核對所作表決，是否有任何疑問？現顯示結果。

司徒華議員、梁智鴻議員、陳偉業議員、張文光議員、馮檢基議員、何敏嘉議員、黃震遐議員、劉慧卿議員、李永達議員、李華明議員、涂謹申議員、楊森議員、黃偉賢議員、李卓人議員、陳鑑林議員、陳榮燦議員、陳婉嫻議員、鄭耀棠議員、張炳良議員、張漢忠議員、何俊仁議員、葉國謙議員、劉千石議員、羅致光議員、李啟明議員、梁耀忠議員、莫應帆議員、吳靄儀議員、顏錦全議員、單仲諧議員、曾健成議員、謝永齡議員及任善寧議員贊成議案。

周梁淑怡議員、何承天議員、夏佳理議員、劉健儀議員、詹培忠議員、李家祥議員、唐英年議員、黃秉槐議員、黃宜弘議員、楊孝華議員、田北俊議員及朱幼麟議員反對議案。

鄭明訓議員棄權。

主席宣布贊成議案者 33 人，反對者 12 人。他於是宣布議案獲得通過。

## 《釋義及通則條例》

葉國謙議員動議下列議案：

“就於 1997 年 3 月 19 日提交立法局會議省覽的《西區海底隧道規例》（即刊登於憲報的 1997 年第 94 號法律公告），將《釋義及通則條例》（第 1 章）第 34(2)條所提述的附屬法例修訂期限根據該條例第 34(4)條延至 1997 年 4 月 23 日的會議。”

葉國謙議員致辭：主席，我動議通過載於議事程序表內的議案，就於一九九七年三月十九日提交立法局會議省覽的《西區海底隧道規例》，將《釋義及通則條例》（第 1 章）第 34(2)條所提述的附屬法例修訂期限根據該條例第 34(4)條延展至一九九七年四月二十三日的會議。

本人謹此陳辭，提出議案。

議案之議題經提出待議，隨即付諸表決，並獲通過。

## 議員條例草案

### 條例草案首讀

《1997 年海底隧道（海底隧道規例）（修訂）條例草案》

《1997 年東區海底隧道（東區海底隧道行車隧道規例）（修訂）條例草案》

《1997 年大老山隧道（大老山隧道規例）（修訂）條例草案》

《1997 年職業性失聰（補償）（修訂）條例草案》

《1997 年吸煙（公眾衛生）（修訂）條例草案》

條例草案經過首讀，並依據《會議常規》第 41 條第(3)款的規定，受命安排二讀。

### 條例草案二讀

《1997 年海底隧道（海底隧道規例）（修訂）條例草案》

**葉國謙議員動議二讀：**“一項旨在修訂總督會同行政局根據《海底隧道條例》（第 203 章）第 16 條訂立的《海底隧道規例》的條例草案。”

**葉國謙議員致辭：**主席，我動議二讀《1997 年海底隧道（海底隧道規例）（修訂）條例草案》。

隨着社會生活質素的提高，市民普遍講求環保的意識已成為社會的大氣候。環境保護署為回應市民的需求，已每天向市民提供空氣污染指數的資料，使市民可知悉自己呼吸的空氣質素水平；但每天有數以萬計市民使用的行車隧道的空氣質素情況，市民卻完全沒法可以得到資料。這確實是另一個值得我們關注和要爭取改善的問題。

事實上，隧道內的空氣污染物過多，絕對會影響市民的健康。如果空氣內的一氧化碳濃度過高，將會危害孕婦及心臟病患者的健康；如果二氧化氮濃度過高，亦會引起呼吸系統不適。因此，作為負責任的經營者，行車隧道的管理公司是有責任確保管道內的空氣污染濃度必須符合標準，以保障使用隧道市民的身體健康。

現時的私營隧道，包括大老山隧道、海底隧道及東區海底隧道 3 條隧道當中，特別是大老山隧道的空氣質素一直為人所詬病。自去年年中民建聯開始跟進有關情況時，亦引發了我們對其餘兩條行車隧道內的空氣質素問題的關注。我們認為要改善隧道內的空氣質素，便要修訂現行的隧道規例，提高和劃一隧道內的空氣質素標準。

現時私營隧道的空氣質素標準都是以氣體濃度會否造成發生火警的危險為標準訂定規則，而並不是以空氣質素作為釐訂標準的準則。現時不同隧道對一氧化碳的標準亦各自不同，由任何時間一氧化碳含量不超過百萬分之一百二十五至四百不等，差異極大。故此，民建聯認為有關規定應加以修訂，劃一要求。與此同時，為針對一些會影響隧道使用者健康的其他氣體，如二氧化碳的濃度及隧道內能見度等的標準，就必須透過修訂法例，加入監察的機制。

條例草案內訂定一氧化碳在任何時間內不超過百萬分之一百，二氧化氮在任何時間內不超過百萬分之一，這 3 個標準均是參考環境保護署九三年《行車隧道空氣質素監察守則》而訂立的，是現行的國際標準。

對於本人今次提出的修訂條例草案，可能有本局同事會擔心，條例草案通過後，會否構成隧道經營者與政府對承擔合約責任之間的訴訟糾紛，但本人經過研究後認為一個重要的原則是任何負責任的經營者，除為了賺取利潤外，亦必須從使用隧道的市民健康角度去經營隧道。假如經營者妄顧一切，只為謀利，相信最後只會是得不償失的。再者，目前條例內並無就管理公司

不履行其責任作出法律制裁，條例內訂定的唯一一項制裁屬行政性質，“若公司未能按照條例的規定經營隧道，為此，運輸司須將一份通知書送達公司，要求公司在指明的時間內，作出補救。”故此，條例草案的修訂通過後，3 條私營隧道公司並不會因此而引起任何刑事訴訟，但最少是訂出了一個符合國際標準的要求，要經營者遵守，使市民可據此標準監察經營者，並改善現時隧道的空氣質素。

以現行隧道公司的設備來說，海底隧道和東區海底隧道均可以達到以上修訂的標準，惟大老山隧道公司則須增加通風設備以達標準。今次的條例草案內容只能改善私營行車隧道的空氣質素，是因為目前並沒有任何法例監管其餘 3 條公營行車隧道的空氣質素。從另一角度而言，除了私營隧道公司外，政府作為公營隧道的管理者，亦有責任確保隧道內的空氣質素能夠符合國際標準，以盡己責。況且，海底隧道亦會在短期內歸還政府經營管理，故此，民建聯對於政府正計劃對其轄下管理的隧道進行空氣質素研究，以加裝空氣質素監察儀器及改善通風設施的做法，表示歡迎。

本人謹此陳辭，動議二讀條例草案。

條例草案二讀之議題經提出待議。

辯論中止待續，條例草案依據《會議常規》第 42 條第(3A)款的規定交付內務委員會處理。

《1997 年東區海底隧道（東區海底隧道行車隧道規例）（修訂）條例草案》

葉國謙議員動議二讀：“一項旨在修訂總督會同行政局根據《東區海底隧道條例》（第 215 章）第 43 條訂立的《東區海底隧道行車隧道規例》的條例草案。”

葉國謙議員致辭：主席，我動議二讀《1997 年東區海底隧道（東區海底隧道行車隧道規例）（修訂）條例草案》。

條例草案二讀之議題經提出待議。

辯論中止待續，條例草案依據《會議常規》第 42 條第(3A)款的規定交付內務委員會處理。



《1997 年大老山隧道（大老山隧道規例）（修訂）條例草案》

葉國謙議員動議二讀：“一項旨在修訂總督會同行政局根據《大老山隧道條例》（第 393 章）第 24 條訂立的《大老山隧道規例》的條例草案。”

葉國謙議員致辭：主席，我動議二讀《1997 年大老山隧道（大老山隧道規例）（修訂）條例草案》。

條例草案二讀之議題經提出待議。

辯論中止待續，條例草案依據《會議常規》第 42 條第(3A)款的規定交付內務委員會處理。

《1997 年職業性失聰（補償）（修訂）條例草案》

梁耀忠議員動議二讀：“一項旨在修訂《職業性失聰（補償）條例》的條例草案。”

梁耀忠議員致辭：主席，我動議二讀《1997 年職業性失聰（補償）（修訂）條例草案》。

條例草案的目的，是對現行職業性失聰補償計劃下“噪音引致的失聰”的定義作出修改，並且提高參照噪音所致的失聰的永久喪失工作能力百分比。

《職業性失聰（補償）條例》在一九九六年六月正式生效實施，在此以前，本港並無任何法例將職業性失聰列為可以申索補償的疾病。據政府的估計，現時長期受到工作環境中過量噪音影響的僱員大約有 6 萬人之多，其中大部分受僱於製造業或建築業。八十年代初以來，勞工界對職業性失聰問題一直極表關注，認為政府應該將此種職業病列為一種可以申索補償的疾病，原因是它和肺塵埃沉着病等其實一樣，是由於僱員長期暴露於與職業有關的危險所致。職業性失聰也是一種可以令僱員永久喪失工作能力的疾病。

《職業性失聰（補償）條例》的實施，無疑令受影響的工友能獲得一定程度的補償，讓那些合乎一定工作行業及年資要求而因“噪音引致失聰”的

僱員，可向法定的職業性失聰補償管理局索償，而管理局的財政來源主要來自僱員補償保險徵款管理局所收取的款項及政府為補償計劃所提供的款項。根據《職業性失聰（補償）條例》中的定義，“噪音引致的失聰”指每耳用聽力測量法在 1、2 及 3 千赫頻率量度的平均純音損失有不少於 50 分貝的神經性聽力損失，而最少有一耳的聽力損失是因噪音所致。至於補償的計算方法，則以《僱員補償條例》（第 282 章）所訂明有關永久喪失工作能力補償額的程式為依據。按照職業性失聰補償計劃，作為一種職業病來說，完全失聰被視為喪失 60% 工作能力。

《職業性失聰（補償）條例》制定過程中及其生效後，均一直受到勞工團體甚至本局當時審議條例草案的委員會強烈批評，指補償計劃的申索資格過於苛刻及補償水平不足等，而以上兩點正是我提出的議員條例草案所修訂的地方。勞工處曾經在去年年初成立工作小組全面檢討有關補償計劃，並在本年年初達致結論，建議將“噪音引致的失聰”定義中的 50 分貝聽力損失修改為 40 分貝。有關建議原計劃在本立法年度內提交立法局通過，但很可惜，最近政府卻以建議可能導致的財政開支是一個龐大的數額，需要詳加研究為理由，暫時未能夠決定是否接受這建議，因此不能在本立法年度內提交本局審議和通過。

正因為這原因，我必須提出這條議員條例草案，希望令受工作影響的工友早日得到合理補償。

根據英國及美國等國家所釐定的標準，“噪音引致的失聰”的一般定義為 25 至 35 分貝聽力的損失；因此，現行法例的定義無疑是過分苛刻。我所提出的條例草案建議一個較為合理的做法，將可申索補償的聽力損失改為 30 分貝，令更多長期受噪音影響的僱員有機會獲得補償。

至於因工作關係而導致完全失聰，現行《職業性失聰（補償）條例》規定只視作喪失 60% 工作能力，但是，根據《僱員補償條例》，與工作有關的意外所引致的完全失聰，將視作喪失 100% 的工作能力，因此，按 60% 計算的程式並不公平。為了統一使所有因工作關係導致完全失聰的僱員可被視作 100% 喪失工作能力而獲得補償（不論其為意外或職業病引致），本條例草案建議對職業性失聰補償計劃作出修改，增加有關計算喪失工作能力的百分比，以落實以上目的。

我呼籲本局同事支持我的條例草案，為那些多年辛勞為本港繁榮作出貢獻，卻因而導致失聰的工友提供合理的補償制度。

主席，本人謹此陳辭，動議議案。

條例草案二讀之議題經提出待議。

辯論中止待續，條例草案依據《會議常規》第 42 條第(3A)款的規定交付內務委員會處理。

《1997 年吸煙（公眾衛生）（修訂）條例草案》

梁智鴻議員動議二讀：“一項旨在修訂《吸煙（公眾衛生）條例》的條例草案。”

梁智鴻議員致辭的譯文：主席，我謹動議二讀《1997 年吸煙（公眾衛生）（修訂）條例草案》。

主席，本條例草案的目的是修訂《1997 年吸煙（公眾衛生）條例》（第 371 章），將煙草廣告的禁令擴大至包括所有形式和手法，以及將指定的禁止吸煙範圍擴大。

主席，一九九四年四月，世界衛生組織（西太平洋區）呼籲各國在公元二零零零年之前成為“無煙草廣告區”，香港政府承諾推出一系列措施以作配合。然而到目前為止，政府所做似乎十分有限，因此我被迫於今年一月提出議案辯論，並且動議這條議員條例草案。也許是出於本條例草案的壓力，當局在憲報刊登了政府版本的《1997 年吸煙（公眾衛生）（修訂）（第 2 號）條例草案》，不過，對我來說，政府草案的建議仍然是軟弱無力的，因為它依舊讓印刷媒介和以贊助形式出現的廣告逍遙法外，而且，條例中也沒有定下任何要在二零零零年之前成為無煙草廣告區的時間表。

主席，在目前的法例條文下，煙草廣告不得在電台或以影象播放，也不能用影片展示的形式出現；但只要廣告包含法定的健康警告字句，在印刷物上刊登廣告和永久、半永久地陳列是容許的。

主席，現今約有 30 個國家是全面禁止煙草廣告的，包括我們的鄰居泰國、新加坡、澳門、蒙古和中國；此外，實行強硬局部禁制措施的國家，也不在少數。可是香港雖與眾不同，卻是遠遠落後。政府曾經說過教育非常重要，然而到目前為止，儘管政府與社會團體皆努力推行法定措施和反吸煙教育，但青少年和女性吸煙人數的增長趨勢卻另人擔憂。本港的獨立調查亦證實外國的研究結果，即青少年較容易受到煙草廣告影響。

煙草和廣告業散播駭人聽聞的消息，預言禁制煙草廣告將會打擊經濟，

增加失業人數，但香港和外地的真實例子已經足夠反駁這個說法。香港於一九九零年十二月開始禁止煙草在電子傳媒上播放廣告，可是我們兩個主要電視台的收入從此卻節節上升；到了一九九三年，兩間電視台的廣告收益已經比一九九零年禁止煙草廣告之前上升 50%。在泰國全面禁止煙草廣告後兩年內，其整體廣告收益亦增加了 42%。類似的例子，在外國比比皆是。

我們亦應考慮到，禁制煙草廣告可以省回很多由吸煙帶來的醫療開支。根據一九九五年香港醫學界進行的一項調查顯示，本港用以治療與吸煙有關疾病的直接醫藥費用，每年約達 6.7 億元至 9.7 億元；如果再加上喪失工作能力和早逝等間接代價，總數更可能高達 13 億元至 30 億元。

主席，雖然在《人權法》之下，禁制煙草廣告會限制了第十六條所賦予的發表自由權利，但是，這樣的限制在第十六（三）條保障公共衛生的前提下，卻是允許的。政府以前曾經試圖擴大類似的限制，當時得到的法律意見是：“香港法庭未必會認為這樣做是違反了《人權法》”，以上說法見於去年四月十一日衛生福利科提交給立法局衛生事務委員會的文件之中。

主席，本條例草案內的建議，得到香港醫學會、香港牙醫學會、香港兒科醫學會、吸煙及健康委員會、吸煙或健康行動協會、反吸煙行動會和很多其他反吸煙團體以及不同醫學組織的支持。雖然我們迄今仍未就此條例草案諮詢過廣告、煙草、廣播、印刷與出版等各界，但在今年一月立法局就類似議案辯論之前和期間，他們的意見已經表達得很響亮和清晰。主席，我肯定你也會記得，那個議案要求全面禁制煙草廣告和贊助，並將所有室內公眾地方劃為禁煙區，當時 29 位議員投贊成票，22 位議員投反對票，議案得以通過——毫無疑問，這些議員正代表着香港各界的民意。他們辯論時發表的一些意見，以及在某些公眾地方實行禁煙所面對的問題，在草擬本條例草案時，均已兼顧到。

主席，我謹此陳辭，並動議本條例草案之二讀辯論中止待續。

*條例草案二讀之議題經提出待議。*

*辯論中止待續，條例草案依據《會議常規》第 42 條第(3A)款的規定交付內務委員會處理。*

恢復條例草案二讀辯論

《1997 年醫生註冊（過渡條文）條例草案》

### 恢復於一九九七年二月十九日動議二讀辯論

羅致光議員致辭：主席，民主黨基本上支持條例草案的原則。在考慮支持有關條例草案時，我們考慮了以下的幾個因素。

有關學生在離港往修讀醫科前，是否有一個合理的理由相信回港後可以自動合乎資格執業。從海外學生與本港有關機構查詢的通信中，最遲至一九九五年七月十七日，所得的回覆仍只表明澳洲獲取的醫學學位回港是可以註冊執業。所以我們認為學生是有足夠理由相信回港後可以註冊執業。

第二個我們考慮的因素是有關專業的自主問題。民主黨尊重醫學界的專業自主，特別是有關註冊的問題。在一九九六年九月十八日由醫學會發給醫務委員會的信中，清楚地指明醫學會認為有關英聯邦的醫科學生不應受到一九九五年《醫生註冊條例》修訂的影響。我們亦在立法局的衛生事務委員會得悉當時醫務委員會的意見亦屬分歧。雖然今天醫學會改變了立場，雖然英文沒有變，仍然是“should not be affected”。不過，現在改變了立場，他們的意思在英文中為“would not be affected”，不過，當我們考慮這問題時，在一九九五年之後，醫學會與醫務委員會的意見分歧亦是值得我們參考的。

第三個我們考慮的問題是，英聯邦醫科學生回港後可以註冊執業，是否一個權利的問題。民主黨認為這不是一個基本的權利，而且對其他地方畢業的醫科學生本身亦有不公平之處，我們同意這個優待應要刪除。不過作為一個過渡性安排，周梁淑怡議員的條例草案是可以接受的。

第四個考慮的問題是與香港的學生，本地的學生的待遇是否可相比。《1995年醫生註冊（修訂）條例草案》在立法局審議的最後階段時，正在本港修讀的醫科學生可獲豁免考執業試的修正才被提出而得到立法局的接納，但於此時代表海外英聯邦醫科學生的人士已不能及時提出相類似的豁免要求。所以，我們覺得周梁淑怡議員的草案，可以給予這班海外學生一個類似本地學生的豁免考慮。所以，我們原則上是支持的，亦會投贊成票。謝謝主席。

莫應帆議員致辭：主席，我是代表民協就周梁淑怡議員的《1997年醫生註冊（過渡條文）條例草案》發言。

其實《1995年醫務註冊（修訂）條例》本來是一條公平、合理維護本地醫生專業地位的條例，但是在制定時出現了兩個缺陷，一個是太遲，來得太遲，本來它應該早一點進行才是。第二就是出現了“一刀切”的情況，使那六百多個在海外讀書的學生，受到一些無辜的委屈。我們會支持周梁淑怡議員現在所提出的修訂，主要有3個理由：

第一，一九九五年通過《醫生註冊（修訂）條例草案》時，並沒有設一個過渡期，令那些在九六年九月一日新例實施前已入讀認可醫科大學的學生或實習醫生在不知情的情況下，喪失報讀海外醫學院時政府承諾的自由在港註冊的權利。新加坡實施新醫務條例時曾經亦給予適當的“過渡期”，但我們這條條例沒有做這件事。

第二，在九五年審議《醫生註冊（修訂）條例草案》時，存有漏洞，諮詢不足；特別對海外醫科留學生的意見，了解不足，令他們往海外讀書回來之後，特別是有些澳洲學生找不到實習機會，本港才將新法例通知醫務署，即是在過程中出現了漏洞或遺漏。所以，既然制定條例的時候有這種遺漏的情況，民協覺得一個負責任的政府，應該要面對這件事，作出一些修正。

最後，我們覺得這些學生全是香港的永久居民，站在維護本地永久居民的權利方面，我們亦會支持這一件事。

謝謝主席。

**陳鑑林議員致辭：**主席，我相信今天支持條例草案的議員都和我一樣，並不是因為我們有子女正在英國或英聯邦國家修讀醫科，因此而希望為他們爭取甚麼優惠，我們只是本着一個原則，就是任何法例的執行，必須對所有受規管的人士一視同仁，一方面固然不想製造些特權階級，但同樣，亦不能夠因為新法例的執行，而使某些人受到不公平的待遇；此外，一旦已通過的法例被發現有漏洞存在，港府是有責任馬上作出修訂，或採取其他有效的過渡性安排。

主席，民建聯認同所有海外醫科學生在本港執業前須接受一項統一執業試的規定，這無疑是最公平的制度，但對於香港醫學會認為，今天的條例草案一旦通過，將會使原來不公平的註冊制度得以延續，我們覺得這藉口完全誤導公眾的看法。

首先，條例草案的對象只是九六年九月一日前已在 38 間英聯邦認可院校就讀的學生，為他們提供免試的寬限期，而所針對的，只有大約 600 至 700 人，因此並非所謂“原以往不公平制度”的問題，而且港府其實亦已完全掌握這批學生的資料，無須擔心條例草案會被濫用，更不會存在有其他醫生或團體要求豁免的問題。

同時，我亦希望在這裏指出的一點是，港府最初於九五年向本局提交的條例草案，原本是建議同時包括本港兩間大學醫學院的醫科生，但給予他們

5 年的寬限期，使已經入學的學生無須接受考試，後來由於兩大醫學院的強烈反對，當年本局條例草案審議委員會的同事亦同意讓本港兩大醫學院的畢業生可以豁免受條例規管，即無須接受一項執業試，而原來構思的 5 年寬限期的條文亦被刪除；但由於當年本局只有 1 個月時間審議有關的條例草案，所以時間非常倉卒，政府及委員會其實是忽略了當時正在英聯邦認可院校就讀的醫科學生的過渡性安排，因此，並沒有把原本為針對正就讀本港兩大醫學院的學生所建議的 5 年寬限期的精神，延續至所有在英聯邦認可院校的學生，導致條例生效後出現現時這項問題。

主席，醫務委員會及部分醫學界人士一方面反對周梁淑怡議員的條例草案，但另一方面又提出一些行政補救的措施，正正反映他們亦理解到問題確實存在。對於他們的積極反應，民建聯故然是表示歡迎的，但我覺得此舉仍然未能夠補救整個問題的漏洞，結果亦未能令人滿意。所以，我們會支持周梁淑怡議員的條例草案。

主席，本人謹此陳辭。

**梁耀忠議員致辭：**主席，我去年出席立法局接見市民計劃時，有一群受影響的學生向我們透露，一九九五年通過的《醫生註冊（修訂）條例》對他們造成很大的影響，特別是遺忘了對他們作出安排。那時，我們才發覺這條例對他們造成重大的影響。周梁淑怡議員體察了他們的問題，迅速地提出了制定過渡條文的條例草案。在這種情況下，我希望能透過主席問一問政府，當我們在九五年審議《醫生註冊（修訂）條例草案》時，究竟政府是有意地還是無意地忘記了這一群受影響的人士？我希望政府稍後可對此作出詳細交代及解釋。我認為如果大家是有錯漏的話，我們應該支持周梁淑怡議員的條例草案；但如果當時的修訂條例草案是刻意遺忘了他們的話，我希望政府解釋，為甚麼要針對這群同學？

其實，我覺得每個人對自己未來的發展都有一個計劃，而這一群同學深造時，也有他們自己一套的計劃，他們絕對想不到當他們正在深造時，法律會作出 180 度的轉變，對他們原有的未來計劃作出了重大的改變；甚至更嚴重的是，我聽聞有部分學生欲取得將來執業的機會也非常困難。在這種情況下，如果我們堅持法例，不接受周梁淑怡議員的條例草案的話，我相信這樣是會對他們不公平的。

事實上，正如我們現時的立法局議員一樣，本來也預算有 4 年的任期，但現在被人無理地刪減了兩年的任期，我覺得這是不公平的。我對於這種改

變感到難以接受，因為我早已預算了 4 年的，但現在卻無理地給修改為兩年。所以，我覺得每個人都有自己的計劃，自己的將來，不可能突然間在未獲諮詢及未獲同意之下單方面作出更改。在這種情況下，我認為我們原有的保障不能被剝奪！所以，我非常支持周梁淑怡議員的條例草案。我希望其他同事能本着維護公平、合理的做法支持她。謝謝主席！

梁智鴻議員致辭：主席，我今天可說是 “the odd man out”。（眾笑）

我代表醫學界強烈反對這條私人草案。當然，在公眾席上，我有一些資深的同業會說：“梁智鴻，你並非 100%代表醫學界？”我絕對同意。可是，局內亦沒有一位議員敢說自己是 100%代表自己的選區或自己界別的選民。

主席，這件事對醫學界的影響頗深遠，所以我做了一個全民調查。當中有八成半的回條是反對這條條例草案。因此，我今天可高聲及理直氣壯地說：“醫學界很強烈反對這條條例草案。”

主席，這條條例草案的正面和反面影響，我相信很多同事也聽了很多次，我也不欲在此浪費大家的時間。但有數點是沒有人提過的，我想提出來，希望各同事聽完後，最少不會遭人誤導。

有人用“小人之心”去扣醫學界的帽子，說醫生這般反對這條條例草案，其中一個因素是他們擔心這五、六百名科學生屆時返港後會搶去現有醫生的飯碗，這是一個保護主義。假如同事是這樣看，假如香港公眾也是這樣看，我覺得真是荒天下之大謬。眾所周知，目前估計的數字是五、六百人，是分 5、6 年的。假如他們真的返港執業，每年約有 100 人。這 100 人怎能沖淡了或分薄了香港目前 8 000 名醫生的工作呢？再者，過去數十年來，香港每年都有很多英聯邦醫生返港執業，但直至目前為止，我還沒有聽聞我的同業說這些人回來搶走我們的生意。

主席，在支持這條條例草案的人當中，很多說他們對一九九五年引入這個統一考試的條例是毫不知情的。我實在感到疑惑。或許，衛生事務委員會的同事會記得——（何敏嘉議員剛走開）——醫務委員會秘書長曾清楚地告訴同事，證明醫務委員會遠在一九九二年已公布引入統一考試這個決定，而且傳媒也有廣泛報道。作為一個普通家長，他們沒有留意，或說他們不知道，我尚覺得情有可原；可是在這件事情上，說得最大聲、最積極、最多意見的，很可惜，主席，就是我自己界內幾個資深同事及政府官員。如果



他們說不知情，我可以說一句，他們是“掩住良心”來說話。

主席，統一註冊考試的原則，在醫學界已討論多於 10 年，而我作為他們的代表，在這幾年內，無論在我與他們的通信或談話、我的政綱，我也有提出來向他們交代及報告進展；或許黃宜弘議員作為一九九五年該條例草案審議委員會的主席，可以證實給大家知道。當時該條例草案在本局審議時，有許多組織前來提供意見，其中呈交書面意見的有香港醫學會、醫務委員會，北美洲醫生協會，還有一些是香港沒有註冊的醫生協會也來提供意見。換句話說，是有許多人知道這件事的，如果同業說不知情，坦白說，他們是掩住良心。

主席，我真的百思不得其解，為何他們說不知？為何他們當時不出聲？後來當我與幾名家長傾談過後，我才恍然大悟，其實有 3 個因素。第一、當時要引入這個統一考試時，香港大部分人都認為是對的，因為這是把以前歧視的方法刪除，引入一個公平方法，大家都認為是對的。但當後來發覺原來影響自己子姪，以致他們享受不到該特權，便覺得很不值、不妥當，於是便提出異議。有些人告訴我，原先他們以為香港大學及中文大學也不會有豁免的，但當他們發覺兩大有豁免時，便更覺得不值，一定要提出爭議了。

還有一個因素，就是九五年審議這條條例草案時，香港是非常不穩定的，當時仍有移民潮。但至今天，許多人因為在外國找不到工作要回流香港，所以更要提出爭議。

主席，專業人士要註冊，其實是關乎一件很簡單的事情，就是水準及水平，專業人士要經過註冊才可為公眾服務，是基於他能否達到某一個水平，至於如何制訂這個水平，政府絕對沒有這能力、也沒有這資格去制訂，公眾人士也沒有這能力和資格，本局同事亦沒有這項能力和資格。制訂專業註冊水平，一定要由專業組織進行，這就是專業自主精神。主席，也是基於此，政府賦予許多專業團體所謂委員會（boards and councils）去制定一套註冊規例、審議方法、以資制訂如何才能註冊為專業人士來服務公眾，以保障公眾利益。主席，醫務委員會經過兩次兩個不同組成的醫務委員會會議，很清晰地反對修訂條例，反對這私人條例草案。我十分希望立法局同事，尤其專業界同事，尊重專業自主的原則，以珍惜專業自主原則的態度來表決。

我記得兩星期前，由護理員協會舉辦一個公開論壇，當時所談到的就是《護士註冊條例》所涉及的問題，而牽涉到的就是專業自主。當時除了我十分榮幸地被邀請出席外，還有羅致光議員及何敏嘉議員。在論壇上，我們 3 位議員異口同聲地強調一件事情，就是專業自主。我十分記得羅致光議員當

時說政府應賦予專業組織，專業團體一項權力，以研究怎樣註冊才對，讓它研究怎樣去註冊，使其運作能合乎社會需求。我們應該尊重該專業組織決定。我清楚記得何敏嘉議員更說護士委員會等同其他委員會，也應獲政府賦予權力，他們是專業的“把關者”——“把關者”這幾個字是他引用的，換言之，它有權制訂怎樣才可註冊，怎樣經過考試才可註冊，甚至可以不讓某些人考試。我十分希望這兩位同事也會珍惜這項專業自主精神，我更希望這兩位同事會按照他們當天所說的原則而表決，不單止這樣表決，還要說服同黨或立法局的同事從這方面看，否則，就會令人以為有雙重標準。

主席，當該條例草案經倡議人在立法局首讀交付內務委員會時，周梁淑怡議員說她贊成不成立條例草案委員會來審議，理由有二。第一，草案很簡單，只得兩頁紙，第二，就是有時間性。基於這兩個因素，內務委員會同意暫時不成立條例草案委員會去審議，而交給衛生事務委員會審議那草案的精神，但是，衛生事務委員會經過3次詳盡的審議，最後仍有許多問題解決不到。政府亦說條例草案是難以執行。在一星期前，倡議人就那兩頁紙的條例草案自己作出許多許多修正，修正案有6頁紙，接着還有技術性修訂，再有6、7頁紙。主席，假如立法局同事今天就此通過該條例草案，他可否告知我們，告知公眾人士，他們真的詳細明白草案內裏的建議如何運作，行得通嗎？他能否向市民交代，真的已看清楚這條例草案？有人說，剛才也有同事說過，一九九五年當該條例草案通過時，十分倉卒，但請勿忘記我們曾經召開過3、4次條例草案委員會會議來商討，有4個自由黨同事參加，提供過意見的。主席。但直至今天，不成立條例草案委員會就通過這麼多的委員會審議階段修正案，我們可否向公眾交代，說我們清楚明白這件事？

主席，我相信再沒有第二點需要說的了，我只希望同事會明白剛才我提到的這麼多因素，也希望同事根據自己所說過的、討論過的專業自主精神，為着市民利益，應該要作反對表決，我再次呼籲同事作反對表決。

謝謝。

劉慧卿議員致辭：主席，我只作很簡單的發言，支持周梁淑怡議員這條例草案。但首先，我要讚一讚梁智鴻議員這樣精采的發言。我記得這幾年來，第一次……

公眾席傳來鼓掌聲。

主席：請守秩序。

劉慧卿議員：但主席，他精采之處在於不用稿，是發自內心的，我相信他是深信那些事情的，可惜我不同意他的看法。不過，這樣發言也好，我希望以後在議會內繼續有這樣非常精采的發言。

主席，我支持這條條例草案的原因很簡單。一來我未必相信或同意梁智鴻議員剛才提到那些的不良後果。我希望周梁淑怡議員稍後總結陳辭時亦解釋清楚，因為她是倡議的議員，我們希望這條條例草案不會帶來不良的後果，否則，他日大家都要負責任。這當然是很重要。

另一件事便是我同意有些同事的說法，在九五年通過條例草案時諮詢不足；但剛才梁智鴻議員說，有些人知道卻掩着良心，我不是說掩着良心那些人——誰掩着良心，自己站起來——我是說那些真的不知道的人。主席，我自己也曾會見過一些家長及學生，對他們來說，他們當時是不知道。主席，我覺得這是所謂法治精神問題。法治並非只在法律上寫了、遵行，便算是法治，而是整個通過的過程，是有否徵詢過受影響的人，讓他們有機會表達。當然，他們表達意見後，我們也可能不會聽取，但最少我們也聽過所有的意見，然後才作決定，我覺得這是法治的精神。如果現在有同事覺得當時真的有些人，無論基於甚麼原因未獲諮詢——但現在有些人卻要求政府交代當時是否有錯，為何不徵詢，或許我們立法局有錯，未有進行諮詢。主席，雖然我們已時日無多，但我希望以後在議會的人立法時，都要秉承這種法治的精神，盡量利用一些途徑讓人知道，有事情發生後可能會直接影響他們，所以有意見便快些說出來。我也不希望議員每次通過了一些法例，然後有些人走出來說我們通過時他們不知道，然後又要提出修訂，這樣不太妥當。所以，我們亦要弄清楚我們立法的過程，希望可以有很清晰的途徑，令所有受影響的人得悉整件事。

梁智鴻議員又說他徵詢過他自己的團體、功能組別，85%是支持。主席，我反對功能團體選舉，我覺得這些是很狹隘的事情，除了你界別的利益，有些叫做公眾的利益，每一次討論個別界別的事情時，定必說諮詢了自己界別的意見。但你有否諮詢公眾？即使經功能團體選出來，我不理會是總督彭定康那9個怪獸功能團體還是甚麼，也應該說說公眾利益。我相信這點很重要，所以，只說那85%，對我並沒有多大的意義。甚麼叫公眾利益，主席？

所以，我希望我們今天可以找到準確的平衡，亦希望周梁淑怡議員稍後能詳細解釋。我希望不要在過一、兩年後，出現問題又要交回來立法局再做

過。

謝謝主席。

**楊森議員致辭：**主席，剛才梁智鴻議員的演辭確實說得很好。我不大同意劉慧卿議員所說，由於她支持直選，所以認為梁智鴻議員所作的諮詢不足，因為梁議員是由功能團體選舉產生的，故諮詢選民是他作為議員應做的事。

我支持周梁淑怡議員提出的條例草案，主要有兩個原因。第一，她的條例草案尊重專業自主（剛才梁智鴻議員十分強調這點），她認為考試須繼續執行，可是在通過法例時，有一群人被人遺忘，因而提出一個過渡方案，令這群人特別得到豁免。其實，她認為仍要繼續執行考試，只是這項措施不應實施在這群人身上，因為當我們討論這問題時，他們未必全部知道有關情況；即使有部分人知道，但從法律的角度上，部分人不知道時，疑點始終歸於他們，會令他們全部獲得豁免的。可是，豁免的前提並不是推翻了專業界所決定的一切。我們很留心看周梁淑怡議員的條例草案，她不是推翻所有決定，而是接受了專業界的決定，不過在實施時，不要對這群人執行，因為他們有一個特別理由，就是在討論有關法例時，這群人遭人遺忘。事實上，到了最後，中大及港大的學生都獲得豁免。

因此，我認為第一，她尊重專業界；第二，專業界所通過的考試，她是無法推翻的；第三，如果選擇支持周梁淑怡議員的條例草案，也不會將這扇門重新打開，因為今次的豁免只局限於這群人，其他人都不包括在內。因此，即使條例草案獲得通過，也不表示中國大陸的醫生可以仿效。也許將來會有人提出這樣的一條條例草案，我現在不知道，但那時我們已經不在立法局了。問題的前提是，通過了的決定應繼續執行，專業界也獲得尊重，只是有一群人獲得豁免，無須考執業試。

我覺得這樣做其實是兩全其美，既可以照顧到那群學生，體諒他們的處境，同時亦尊重專業界的決定。如果推翻了所有決定，情形便不一樣。但這條例草案並沒有推翻，只是強調不要在這群人身上執行。這種局部處理方法，在維繫專業界的前提下，我認為是可以照顧到兩方面的利益。因此，我們民主黨支持周梁淑怡議員的條例草案。

謝謝主席。

**何敏嘉議員致辭：**主席，我本來沒有打算作出回應，楊森議員和羅致光議員已提出很多觀點，我不打算重複。民主黨在考慮支持這條例草案時，曾考慮

很多正反意見。

有關專業自主方面，對於梁智鴻議員剛才所提的觀點，我必須作出澄清。我完全支持專業自主這原則。我們讓各專業註冊局或委員會自行決定哪些人可以註冊、所受的訓練、執業的水平、訓練的課程內容，以及要經過哪些考核才可在香港註冊執業。

我們在考慮這條例草案時，是很清楚考慮這項過渡安排，哪些人可以獲得豁免考試。我們在考慮時，絕對沒有涉及這批人的訓練內容應否讓他們註冊，也沒有評核他們的執業水平是否達到香港執業醫生的水平。我們在考慮的過程中，完全沒有觸及這些因素。

主席，在這情況下，我們其實完全沒有觸及專業自主這範圍。我們只不過在專業自主範圍以外，在豁免考試的安排上作出研究。

我謹此陳辭。

**黃震遐議員致辭：**主席，我是審議該條例草案的委員會成員之一，當時我已很清楚問醫務委員會，究竟該條例草案會否影響其他在海外攻讀的學生，以及條例草案委員會有否充分理解到他們所受的影響。當時醫務委員會只提及一名在愛爾蘭攻讀的學生。經過一番努力後，那名學生的問題終於得到醫務委員會的合作解決。當時我們也曾要求醫務委員會去信英國和澳洲的大學，讓他們可以通知學生有關這問題。如果學生認為該條例草案會對他們造成不便、騷擾或其他問題，他們可以提出讓條例草案委員會考慮。醫務委員會答應會這樣做，說沒有問題，因為他們不知道有其他學生會受到影響。直至最近，我們才知道醫務委員會根本沒有致函各間大學，而許多學生也不知道有關問題。不過，有些學生確曾致函向醫務委員會詢問情況，而我們後來才知道醫務委員會並沒有繼續通知這些學生關於該條例草案在審議過程中所出現的問題，以致這些學生沒有把他們可能會面對的問題告知條例草案委員會。因此，當時立法局的確受到誤導，我覺得十分遺憾。這也是引致我們支持周梁淑怡議員的條例草案的其中一個原因。

第二，有關專業自主的問題，我本身是醫生，所以我當然十分支持專業自主這原則。不過，實行專業自主也有一個條件，就是任何專業也是社會的一部分，因此，在專業自主與社會公眾利益兩者之間必須取得平衡。我們看到現時醫務委員會的考試制度是有問題存在的，在公平和透明度兩方面都不

完善。第一，考試的合格率非常低；第二，考試安排不妥善，使許多學生不能在畢業後立即考試，因此，期間可能出現空檔，不能擔任醫生的工作。

其實在立法局通過法例後，醫務委員會應該改善整個考試制度，使其成為一個沒有排他性及歧視性的考試制度；成為一個既符合專業水平要求，又符合公眾利益的考試制度。可惜，經過兩年後，醫務委員會在這方面的努力仍然十分不足。即使今天我們通過這條例草案，讓那些在澳洲和英國攻讀的學生能獲得豁免考試，但有關考試制度的問題依然存在，我們必須顧及這點。如果醫務委員會不改善考試制度的話，我認為無論是這一屆的立法局，抑或日後的立法會也應爭取改善，使考試制度不會對我們社會的一些公民不公平，因為如果這些公民畢業於中國大陸、台灣或其他地方的大學，就必定要經過該項考試才能成為醫生。

**衛生福利司致辭：**主席，就周梁淑怡議員提出的私人條例草案，我想解釋政府在這方面的政策，和我們對這條條例草案的立場。

在無損病人安全或醫護水準的前提下，我們是鼓勵醫護專業人員自行管理業內的事務。就各個專業的規管事宜，我們會聽取有關法定專業組織的意見。香港醫務委員會是一個法定組織，負責規管醫生註冊、執業及紀律程序等事務。在這方面，我們定會尊重醫務委員會提出的意見。

《1995年醫生註冊（修訂）條例》在該年七月在立法局通過，規定所有申請在本港註冊成為醫生的人士，無論在外地任何地方受訓，必須通過醫務委員會舉辦的統一執業試。在條例修訂之前，香港的醫生註冊制度是根據英國的醫務委員會所承認的學歷為準，因此持有英國或某些英聯邦國家頒發的證書的醫科畢業生可以在香港免試註冊成為醫生，在香港執業。當時香港本身並沒有一套配合本港情況的標準，為了提供一個公平及合理的架構，來制訂一套醫生執業的標準，我們接納了醫務委員會的建議，提出統一考試的修訂；而立法局亦於九五年通過了《1995年醫生註冊（修訂）條例》，其中包括了規定所有申請在本港註冊成為醫生的海外畢業人士，需要通過統一執業試。有關考試的新規定在一九九六年九月一日正式生效。

條例生效後，一批海外醫科學生反對新考試規定，認為他們在條例生效前已經入學，因此，他們應該繼續獲得豁免考試而註冊的待遇。醫務委員會經過多次討論後，維持其決定，認為不應該恢復以前的不公平註冊制度，容許部分持英聯邦學歷的畢業生可以無須考試而註冊。我們知道醫學界多個組織亦曾明確表示不支持條例草案所提出的條文。醫務委員會亦曾承諾實施一些行政措施，幫助這批醫科畢業生盡快通過考試及爭取本地經驗，成為註冊醫生，為市民服務。

當醫務委員會在決定新考試規定的生效日期時，是考慮到受到影響的同

學其實並非不能回港註冊或執業，只是他們需要參加執業試和在香港實習一段時間。其他非英聯邦國家的醫科畢業生，同樣需要經過這途徑才可註冊成為執業醫生。

據我所知，醫務委員會議決不支持周梁淑怡議員的條例草案時，有幾點考慮因素。醫務委員會認為醫生在香港執業前，汲取本地的經驗是十分重要的。首先，一些在香港較為普遍的疾病在外地並不常見，故此，外國的醫科生未必對這些疾病有足夠的經驗。此外，本地病人對藥物的反應和需要的劑量亦可能與外地的病人有所差異。因此，醫務委員會認為海外醫科生應該通過實習和考試才執業，才可以保障市民的利益。故此，醫務委員會決定維持其立場，反對恢復海外醫科生免試註冊。

我們在審慎考慮過海外英聯邦醫科畢業生的關注及這條例草案的條文後，亦支持醫務委員會的決定，不贊成條例草案的建議，為一批持英聯邦學歷的香港畢業生恢復無須考試而在港註冊成為醫生的優待。問題關鍵不在於他們在修例前是可以免試註冊，而是我們應否在訂立了新的註冊準則後，為了一撮人而還原以往的雙重註冊制度，使香港在未來一段日子裏，還要保存兩套醫生註冊的制度。

謝謝主席。

主席：周梁淑怡議員，你是否打算發言答辯？

周梁淑怡議員：主席，我有多少時間？

主席：15 分鐘。

周梁淑怡議員致辭：主席，首先我非常感謝多位同事就剛才的辯論發言，而且從他們的發言中，我很高興聽到他們其實充分了解到這群受影響學生的苦況，以及對他們的不公平之處。很多謝各位同事花時間和心機來深入了解這個頗為複雜的問題。我也多謝他們了解到這個問題的是非，其實這正是我們現時所討論的最重要問題。那些所謂原則和專業自主等，都必須符合這個最重要而最基本的是非問題。

在我回應梁智鴻議員那十分激情的發言前，我想先回答幾位同事所提出的問題，並略為澄清一些要點。首先是劉慧卿議員，我很多謝她提出那些問題，我認為同事都知道的。由於我一直跟進這事，所以比較了解。劉議

員提出一個很重要的問題，就是從公眾利益作為出發點，現在做這件事會否為香港帶來一個不良後果？我絕對可以憑着我的良心說“不會”，因為我們多年來都讓這 38 間英聯邦醫科學院的畢業生回港行醫，而現時很多正在行醫的醫生都是這些學院的畢業生，他們在港行醫也很成功；我也聽不到這群畢業生特別差勁，不符合專業水平，所以我相信即使給現正在相同學院就讀的學生一個合理的過渡期，對香港的醫療制度或水準也不會有負面影響。我希望劉慧卿議員和其他同事在這方面可以安心。

黃震遐議員提到在考慮過程中，曾經有一次提到會有一名在愛爾蘭攻讀的學生受到影響。我想澄清一下，問題不是在九五年註冊條例時考慮的，而是在九六年修訂註冊條例的日期時考慮的。我翻查檔案時，記得是黃震遐議員提出的，而當時政府回答他說只有一名學生受影響，解決了便沒有問題。這是絕對錯誤的，而這錯誤是政府必須負責的，醫務委員會也要負責。不過，如果說到要負責任，我認為我們每個人也要負責。當那些學生的家長與我會晤時，我第一句便問他們：“為何通過法例影響你們的子女，你們也不知道？”他們是要負責的。雖然他們不知道，但他們也要負責。作為立法局議員，我們在九五年考慮註冊條例草案時忽略了這群學生，雖然政府沒有告訴我們；雖然梁智鴻議員沒有告訴我們；雖然醫務委員會沒有告訴我們，但我們也要負責，因為這是一個錯誤。醫務委員會是否需要負責呢？它當然要負責，因為這些是他們的學子。如果當時有考慮香港的醫科學生，但卻沒有考慮到我們在海外就讀的醫科學生，他們是否要負責呢？那是當然的。這些學生都是人才，經培養後他們是香港的人才，但醫務委員會竟然沒有考慮到這群學生，所以是要負責的。梁智鴻議員須否負責呢？他同樣要負責，因為梁議員不僅代表他的選民，還代表醫學界，而醫學界包括了學子、培養人才等各方面，但他當時遺漏了這群人，他沒有提到要考慮他們的情況，所以他要負責。我們每一位立法局議員通過那條法例，引致這群學生覺得對他們不公平，而我們現在也同意是對他們不公平，所以我們每一個人也要負責。

因此，我們每一個都有責任改正這項錯漏。事實上，我也曾想過有否其他辦法去改正這錯漏，答案是“沒有”，只可以透過立法糾正。我也曾向大家指出，我們曾經接觸御用大律師，看看在整件事中是否唯一只得這個辦法，答案是肯定的，因為如果我們接受這群學生不應經過那個考試就可讓他們註冊的話，唯一可以改變這個錯誤的方法就是透過立法。因此，一定要通過我的條例草案才可以改變這個錯誤。

在我回應梁智鴻議員的意見前，我想談一談政府的反應。政府的態度可稱之為“卸膊”，因為他們只懂說要尊重專業，要尊重醫務委員會。難道醫務委員會不會犯錯嗎？如果醫務委員會出錯，是誰去加以糾正呢？如果政府知道會有一名在愛爾蘭攻讀的學生受到影響時，難道政府不是有責任去看看



有否其他學生受到影響嗎？難道政府不是有責任要提出這事，從公眾利益的角度作出考慮嗎？但政府的態度是怎樣呢？當劉慧卿議員在一月向政府提出質詢，問有否學生受影響，官方的答覆是政府沒有資料。資料其實是要自己去找的，怎可說沒有資料？事實上，在去年九月，香港醫學會已經刊登出來，說有 600 名學生會受影響，我相信黃議員也知道。事實上，已有很多資料顯示會有數百名學生受影響。在這樣的情況下，政府竟還可以在一月時告知劉慧卿議員政府沒有資料，難道這是政府應有的態度嗎？

剛才衛生福利司表示，如果這群學生獲得豁免是不公道的，即她是支持醫務委員會的意見；如果通過這條例草案便不公道，因為這群學生可獲豁免。可是，我們不要忘記，本局在九五年七月決定了香港學生可獲得豁免，難道這又是不公道嗎？我們應該視乎實際情況，以及對這群學生是否有承諾而考慮他們應否獲得豁免；而不是墨守成規地“一刀切”不給他們豁免，之後卻製造了另一個不公平現象。剛才衛生福利司提出的理由不外乎是醫務委員會提供給政府的理由。所謂“本地經驗”，根本是後來談不攏時才忽然間提出來的理由。我剛才已經提到，現正在港行醫的醫生也是自英聯邦那 38 間學院畢業回來的，他們起初也沒有本地經驗，但他們有專業知識和技能，所以他們現在都當上了很成功的醫生。

我現在回應一下梁智鴻議員剛才提出的甚為激情的數點。他剛才表示曾進行了一次全民調查，顯示他們絕對不是怕被人“搶飯碗”，他們不是保護主義。我不知道醫生在考慮時是否從保護主義的角度出發，我希望不是，但那項調查的內容卻肯定有保護主義之嫌。因為其中雖然表示不是保護主義，但一些段落卻提到現時臨近九七，正處於一個政治危機，如果這群學生獲得豁免，打開了這扇門後，可能引致數以萬計在外國或國內的學生都來叩這扇門，可能有數萬或十多萬這類醫生來叩這扇門。請問大家，如果你是醫生，你會怎樣想呢？

有關毫不知情方面，我也同意梁議員所說，部分的確是這樣的，因為我們不可以說全部受影響學生的家長都毫不知情。不過，無可否認，正如劉慧卿議員所說，有一部分家長是真的不知情的。那些人不屬於醫學界，他們不知情；但有一件事是不可忽略的，就是條例草案提交至立法局時，審議的過程就是一個諮詢過程。當時對香港的醫科學生是作出一些改變，他們可以獲得永久豁免。剛才陳鑑林議員也提到，本來也為香港學生訂下了過渡條文，但後來卻轉為全免，所以在審議過程中是可以作出變通的。但問題是這群學生有否機會為自己陳情，改變那條例草案對他們不利的地方呢？答案是“沒有”。

此外，梁智鴻議員說我的修正案可能行不通，我希望梁議員放心，因為我的修正案採納了政府的意見，作出了很多技術上的修正。其中一項很重要的修正案，其實我是採納了梁議員所提出的意見，就是如果為那些學生訂定一項過渡條文，就應該給他們一個註冊期限。至於這些修正案納入條例後是否行得通，我可以告訴大家，也令那些支持我的同事安心，就是會行得通，絕對行得通。如果以前行得通，現在同樣行得通。

最後我想說的是，如果香港的專業自主表現出今次對我的條例草案的態度和手段，那麼我真要問一句，我們是否應該維護那麼無情的自主呢？如果專業界明知對自己的後輩出了錯也知錯不改，還強頑地抗爭到底，這是否我們應該認同甚至應該容忍的專業自主呢？當專業自主出錯時，就要靠本局糾正，以維護公義、道德作為大前提和大原則。

為了上述原因，我希望大家支持我的條例草案。

**黃震遐議員：**主席，我可不可以提供一些資料關於周梁淑怡議員所提的一些事情？

**主席：**你是否想要求她澄清她某些事？

**黃震遐議員：**不是，我想提供一些資料，澄清她講得不清楚的一些事情，可不可以？

**主席：**但是你不可以引入新的事項。如果周梁淑怡議員對你剛才的發言有不明白之處，或是錯誤引述了你的說話，你可以作出更正，但不可以引入新資料。

**黃震遐議員：**我想更正。周梁淑怡議員剛才提到在九六年進行修訂時，一名在愛爾蘭攻讀的學生的問題。其實在審議條例草案過程中，討論有關該名在愛爾蘭攻讀的學生的問題前，衛生事務委員會已討論過這問題，而醫務委員會在那一階段應已有足夠時間解釋。

主席：黃震遐議員，你引入了新的事項，她並沒有誤解你，你只是補充一些新資料而已。

條例草案二讀之議題經付諸表決。

聽取聲音表決。

主席表示他以為可者佔多。

梁智鴻議員要求點名表決。

主席：本局現進行點名表決。

主席：謹提醒各位議員，現付諸點名表決之議題為：《1997 年醫生註冊（過渡條文）條例草案》予以二讀。

請各位議員先按表決器上端之按鈕表示在席，然後從下面 3 個按鈕之中選擇其一按下，以進行表決。

主席：在本席宣布結果之前，請核對所作表決，是否有任何疑問？現顯示表決結果。

李鵬飛議員、周梁淑怡議員、司徒華議員、劉皇發議員、何承天議員、夏佳理議員、劉健儀議員、陳偉業議員、張文光議員、馮檢基議員、何敏嘉議員、黃震遐議員、劉慧卿議員、李永達議員、李家祥議員、李華明議員、唐英年議員、涂謹申議員、黃秉槐議員、黃宜弘議員、楊森議員、楊孝華議員、黃偉賢議員、陸恭蕙議員、田北俊議員、陳鑑林議員、陳婉嫻議員、鄭耀棠議員、張炳良議員、張漢忠議員、蔡根培議員、朱幼麟議員、何俊仁議員、葉國謙議員、劉千石議員、劉漢銓議員、羅致光議員、梁耀忠議員、廖成利議員、羅叔清議員、莫應帆議員、吳靄儀議員、顏錦全議員、單仲偕議員、曾健成議員及謝永齡議員贊成議案。

梁智鴻議員反對議案。

詹培忠議員、李啟明議員及任善寧議員棄權。

主席宣布贊成議案者 46 人，反對者 1 人。他於是宣布議案獲得通過。

主席：即使開心，仍然要守秩序！

條例草案經過二讀。

依據《會議常規》第 43 條第(1)款的規定，將條例草案付委予全體委員會審議。

### 條例草案全體委員會審議階段

本局進入全體委員會審議階段。

#### 《1997 年醫生註冊（過渡條文）條例草案》

#### 條例草案第 1 條

梁智鴻議員致辭：主席，基於我是反對條例草案的原則，所以我會反對所有的條文和修正案。

全委會主席：剛才是梁智鴻議員的發言，在議題未曾完全表決之前，他仍然可以發言。現重新表決。

條例草案第 1 條獲得通過。

#### 條例草案第 2 至 6 條

周梁淑怡議員致辭：我動議修正所述各條，修正案內容已載列於發送各位委員的文件內。

修正案的內容基本上都是一些技術細節，或把《1995 年醫生註冊（修訂）條例》中所改動而於這次對這些有限數量的香港醫科學生恢復權利時所適用而必須補回的條文或內容作出修訂。

特別值得一提的就是第 3 條，對於臨時註冊在港見習的條件，修正案是恢復原有需要申請人符合的 3 個條件，即提出申請、已獲僱主聘用，以及已經繳交費用；而修正案亦包括附表中訂明的 38 間認可醫學院的名單，以避免出現混淆或不必要的誤會。

較為重要的就是第 5 條，這是參考了剛才梁智鴻議員和其他醫學界權威人士因應過渡問題所提出的質疑，為受影響香港醫科學生設下一個合理的回港註冊期限，使這些學生既有足夠時間回來香港註冊，但也可避免出現容許他們無了期回來香港註冊的優惠。這項修正案針對的第一類人士，是一九九六年九月一日註冊條例生效前已經入讀 38 間認可醫學院或取得其學位的香港永久居民，他們可以在畢業後兩年內回香港註冊；第二類則是那些在註冊條例一九九五年八月三日通過後 3 年內在該 38 間醫學院畢業的香港永久居民，可於通過簽署日期起計的 3 年內回港註冊。設下這兩個不同期限，主要是讓受到條例草案保障的香港學生可以有足夠時間回港註冊，但這段時間也設得較為合理，不會給他們可以無了期註冊的優待。如果他們在限期內不回港註冊，便會喪失自動註冊的權利。

除了以上所提到的第 3、第 5 條及附表外，其他修正案都是一些技術性改善，使條例草案的措辭和用字能充分反映出條例草案的中心意思。

本人謹此陳辭，提出修正案。

*擬議修正案內容*

*（詳情請參閱會議過程正式紀錄英文版）*

*修正案之議題經付諸表決，並獲通過。*

*經修正的條例草案第 2 至 6 條之議題經付諸表決，並獲通過。*

全體委員會隨而回復為立法局。

條例草案三讀

周梁淑怡議員報告謂：

《1997 年醫生註冊（過渡條文）條例草案》

經修正後已通過全體委員會審議階段。她動議三讀上述條例草案。

條例草案三讀之議題經提出待議，隨即付諸表決，並獲通過。

條例草案經三讀通過。

## 休會及下次會議

主席：按照《會議常規》，本席現宣布休會，並宣布本局於一九九七年四月二十三日星期三下午 2 時 30 分續會。

會議遂於 5 時 50 分休會。

（附註：會議過程正式紀錄所載議案／條例草案簡稱的中文譯名，除《進出口條例》、《1997 年撥款條例草案》、《立法局（權力及特權）條例》、《致命意外條例》、《釋義及通則條例》、《1997 年海底隧道（海底隧道規例）（修訂）條例草案》、《1997 年東區海底隧道（東區海底隧道行車隧道規例）（修訂）條例草案》、《1997 年大老山隧道（大老山隧道規例）（修訂）條例草案》、《1997 年職業性失聰（補償）（修訂）條例草案》及《1997 年吸煙（公眾衛生）（修訂）條例草案》外，僅作參考指南而並無權威效力。》